

Sumario

בס"ד



p.6



p.14

p.18



p.24



p.36



p.38

p.5/Unión eterna

p.6/La mitad del Vaso Lleno

p.8/No estamos Solos

p.10/Saber Esperar

p.14/Dos Mundos

p.16/Dos Platos Deliciosos

p.18/El Incidente en el Pasillo

p.22/Fe Ciega

p.24/Pesaj: La Fiesta de la Libertad

p.34/Camino a la Libertad

p.36/El mito del Relax

p.38/¿Qué son los Rollos del Mar Muerto?

p.42/¿Cómo te Llamam?

p.44/Protección Total

p.46/Tu esposo aún está allí

JABAD magazine

es una publicación de
JABAD LUBAVITCH ARGENTINA

Director General: Rab. Tzvi Grunblatt
Director Responsable: Rab. Yoshua Birman
Contenidos, Redacción y Edición:
Prof. Miriam Kapeluschnik

Diseño Grafico: Nissim Curiel
depto. gráfico de Jabad Lubavitch
grafica@jabad.org.ar

Año 21 - N° 130
Otoño 2012 / Nisan - Iyar - Sivan 5772

Beit Jabad Central
Agüero 1164 - (C1425EHB) Buenos Aires
Tel. 4963-1221
info@jabad.com.ar
www.jabad.org.ar
facebook.com/jabad.argentina



Beit Jabad Agüero

Agüero 1164 - Buenos Aires
Tel. 4963-1221 Int. 425 - 429

Beit Jabad Almagro - Abasto
Billinghurst 664 - Buenos Aires
Tel. 4861-0412

Beit Jabad Caballito
Ambrosetti 543 - Buenos Aires
Tel. 4982-8637 4958-2137

Jabad en la City
Cel. 15-6336-8900. 4982-8637

Beit Jabad Colegiales
Tel. 15-3175-2286

Comunidad Belgrano
Tel. 4545-7771

Beit Jabad Congreso y para israelíes
Alsina 1488/92. Buenos Aires
Tel. 4382-1065

Beit Jabad Flores
Helguera 634 - Buenos Aires - Tel. 4611-8075
Anexo: Andrés Lamas 771 - Buenos Aires.
Tel. 4634 3111
Anexo: Cervantes 1034 - tel. 15-6163-3047

Beit Jabad Once. Litvische Shul
J. E. Uriburu 348 - Buenos Aires
Tel. 4952-7968

Beit Jabad Olleros
Olleros 2026 - Buenos Aires
Tel. 4774-5071

Centro para la Juventud
Pje. El Lazo 3133 - Buenos Aires
Tel. 4807-2223

Beit Jabad Palermo.
Las Heras 3515 PB, - Buenos Aires
Tel. 4804-7330

Beit Jabad Palermo Nuevo
Buschiazzi 3028 - Buenos Aires
Tel. 4771-8228

Jabad Puerto Madero
Azucena Villaflor 770 Buenos Aires.
Tel. 5275-1136 - 5775-0058/9

Beit Jabad Recoleta
Ayacucho 1416 P.B. - Buenos Aires
Tel. 4807-7073 4804-2966

Beit Jabad Soho

Malabia 2180. Buenos Aires.
Tel. 5917-7085/6

Beit Jabad Villa Crespo
Serrano 69 - Tel. 4857-2812
Anexo: Templo Etz Hajaim - Jabad
Julián Alvarez 745 - Tel. 4857-0984
Buenos Aires

Beit Jabad Villa Devoto / V. del Parque
Helguera 2329/33 - Buenos Aires
Tel. 4504-1908 4504-6785
Anexo: Centro de Estudios de la Cabala
y Psicología Jasídica.
Pedro Moran 4051 - Buenos Aires
Tel. 4504-1908 4504-6785

Beit Jabad Villa Urquiza
Avalos 2174 - Buenos Aires
Tel. 4524-0399

Beit Jabad Zona Norte
Tres Sargentos 2067 - Martínez,
Pcia. Bs. As.
Tel. 4793-5288 - 4792-6810

Beit Jabad S. Fernando - Tigre
Constitución 1470 S.Fernando

Beit Jabad Zona Oeste
Casullo 180 - Morón. Pcia. Bs.As.
Tel. 4627-3563

Iarjo Jabad Lavalle
Lavalle 3934. Buenos Aires
Tel. 4867-0357

Instituto Torá y Kabbalah Or Sinai
Anasagasti 2085. Buenos Aires
Tel. 4822-4719

Beit Jana
Ecuador 780. Buenos Aires
Tel. 4962-3433

Centro Leoded - Alentar
Jean Jaures 314. Buenos Aires
Tel. 5276-5436/5437

Editorial Kehot Lubavitch Sudamericana
Agüero 1092. Buenos Aires
Tel. (011) 4963-7171
Showroom & Judaica:
Cabrera 3102 (esq. Agüero). Buenos Aires

Escuela Oholey Jinuj

Boulogne Sur Mer 626. Buenos Aires
Tel: 4963-5829

Majon Or Jaia

Ecuador 572. Buenos Aires
Tel. 4865-0445

ISEJ

Tel. 4963-0097

AIEKA

Bme. Mitre 4390. Buenos Aires
Tel. 4958-5960

Central de Red Jabad de Asistencia Social

Tucumán 3177. Tel. 4964-9494. Int. 111

Ieladeinu - Niños en riesgo
Tucumán 3177. Tel. 4964-9494

INTERIOR DEL PAIS:

Beit Jabad Bahía Blanca
Chiclana 763 - Bahía Blanca
Tel. (0291) 453-6582

Beit Jabad Bariloche
Emilio Frey 166 - S. C. de Bariloche
Tel. (02944) 43-1869

Beit Jabad Córdoba
Sucre 1378/80 - Barrio Cofico
Córdoba Tel. (0351) 471-0223

Beit Jabad La Plata
Calle 16 N° 732. La Plata. Pcia. Bs. As.
Tel. (0221) 423-3742

Beit Jabad Mendoza
Ibañez 305 - Mendoza.
Tel. (0261) 425-7790

Beit Jabad Rosario
Mendoza 1572 - Rosario
Tel. (0341) 426-0208

Beit Jabad Salta
Caseros 1023 - Salta
Tel. (0387) 421-4947

Beit Jabad Tucumán:
Lamadrid 752 - Tucumán
Tel. (0381) 424-8892/93

Prohibida la reproducción de temas y fotos sin autorización escrita del Editor Responsable.
Propiedad Intelectual: En trámite. Hecho el depósito que fija la Ley 11.723. Derechos Reservados.
Impreso en Argentina. Printed in Argentina.
Jabad Magazine no se responsabiliza por el contenido de los avisos ni del cashrut de los mismos.

Si UD. quiere realizar una donación en honor a un acontecimiento o en memoria de un ser querido.
Por favor escribanos a amigos@jabad.org.ar o llámenos al 0800-122-3662.

Unión Eterna

UN ANÁLISIS PROFUNDO ACERCA DE LA OFRENDA DE PESAJ, A CARGO DE UNO DE LOS MÁS GRANDES PENSADORES Y CABALISTAS DE NUESTRA HISTORIA.



Durante las plagas, los Israelitas siempre gozaron de tranquilidad, incluso cuando los Egipcios estaban sufriendo. La plaga de sangre por ejemplo, cuando un Judío y un Egipcio bebían agua del mismo vaso, para éste último era sangre, mientras que para el Judío agua, y así sucedía con todas las demás.

Sin embargo, Di-s tuvo que salvar a los Israelitas durante la plaga de la muerte de los primogénitos, ¿por qué sucedió esto con la última?

Las diez plagas sobre Egipto fueron sucediendo en forma creciente respecto a la gravedad de éstas. La última (muerte de los primogénitos) fue la más perniciosa de todas.

El nivel espiritual de los israelitas, incluso en Egipto, siempre se mantuvo intacto, tanto es así que cuando las plagas comenzaron, el pueblo de Israel no podía ser dañado. La plaga de la muerte de los primogénitos fue realizada por Di-s mismo, y fue tan grave, que incluso este nivel espiritual no fue capaz de protegerlos. Para salvarlos, Di-s tomó al pueblo judío como una nación personal, y los hizo parte de sí mismo. Fue gracias a esto que no fueron eliminados. Ahora el pueblo de Israel se había ganado el privilegio de servir a Di-s y se vieron obligados a traer la ofrenda de Pesaj.

Llevar a cabo este servicio fue una señal de que había una

relación única con Di-s. La traducción aramea de la palabra "Pesaj" es "Jayasa" (Ex. 12:11), que significa "misericordia" o "cuidado". Esto muestra la relación especial que se desarrolló entre nosotros y Di-s cuando nos tomó como su pueblo y nos salvó de la plaga de los primogénitos. Él tuvo misericordia de nosotros y nos salvó de la aniquilación. Tomó un pueblo que es único y singular, diferente a cualquier otra nación del mundo. Esta calidad del pueblo judío sigue existiendo. Nunca hubo un intento exitoso de algún judío que haya querido integrar otra nación, siempre nos mantuvimos distintos, un pueblo aparte.

El Maharal de Praga, en su comentario sobre la Hagadá, detalla cómo la ofrenda de Pesaj, en muchas de sus leyes, refleja la idea de unión entre el pueblo Judío y Di-s:

Era una Mitzvá asar y comer la ofrenda de Pesaj "con su cabeza sobre sus rodillas". Esto era para que quedara completo, sin tener que cortarlo en pedacitos, (Ex 12:9) a diferencia de cualquier otro tipo de sacrificio. Esto nos indica que la unión debe ser completa.

La ofrenda de Pesaj era comida en una casa, y sólo por los familiares registrados para ese animal en particular. Esto también nos muestra que la unión debe ser concentrada en un solo lugar.

Esta ofrenda se realizaba con

Fuente:

De las enseñanzas del Maharal de Praga

una oveja o cabra de 1 año de edad. El número uno representa unicidad.

Tenía que ser de estos animales y no de ganado, ya que éstos, debido a su tamaño, cuando se lastiman, sólo sienten dolor allí, en cambio las cabras y ovejas, al ser animales más delicados, cuando se hieren, no sólo sienten el dolor donde se golpean, sino también en todo su cuerpo.

El pueblo judío es como la oveja, cuando alguien transgrede, toda la nación sufre, y así como su apariencia no es tan física, lo mismo el pueblo judío es una entidad más espiritual y sensible.

La ofrenda de Pesaj era quemada sobre el fuego, ¿Por qué? Cocinar en agua provoca que la carne se ablande y desintegre, en cambio al asar, todos los líquidos se consumen y la carne queda entera sin romperse, y esto es una indicación de unión.

Estaba prohibido romper los huesos de esta ofrenda, una vez más, cualquier cosa entera representa unión.

Al comer el "Pesaj" de acuerdo a todas sus leyes, el judío demostraba su unión con Di-s. Ésta es la que Él invistió en Israel y es por esto que les ordenó cumplir con esta Mitzvá. **I JM**

La Mitad del Vaso Lleno

Un joven fue a una cita. Después del primer encuentro le dijo a sus amigos que estaba impresionado con el carácter de la joven, pero no con la forma de su nariz. Después de varias citas el joven se enamoró. Cuando sus amigos le preguntaron sobre la nariz, él respondió: "Cuando la miro veo una cara bonita, no una nariz poco atractiva."

En los primeros meses, el joven esposo no se daba cuenta de la forma de la nariz de su esposa, pero pronto comenzó a notarlo de nuevo. Sólo que esta vez se sorprendió por el hecho que ahora la adoraba.

Al principio su amor lo cegó a los fallos de su apariencia e inconscientemente aprendió a ignorarlos. Después llegó a amarla tanto que se enamoró de todos sus atributos. La nariz poco atractiva se transformó en una fuente de atracción aún mayor.

Transformado

El amor entre el marido y mujer es una metáfora para el amor entre nosotros y Di-s.

Di-s dio instrucciones a nuestros antepasados para construir un altar en el Tabernáculo y mantener un fuego continuo sobre él. Como lo dice la Torá: "La llama no debe apagarse" (Levítico 6:6). Los místicos han impuesto dicha instrucción en una forma un poco diferente. El altar representa a nuestros corazones, y el fuego el amor a Di-s. Debemos mantener nuestro amor a Di-s, palpable en nuestros corazones en todo momento, y cuando lo hacemos, "El 'no' va a ser extinguido"

El "no" es nuestro deseo de rechazar los deseos de Di-s en forma periódica. Esto no es estimulado por la atracción de los placeres mundanos. Fomentando un continuo amor hacia Di-s, reducimos la atracción hacia los placeres mundanos, también extinguimos nuestro "no", nuestro deseo de decir "no" a Di-s.

El primer paso es extinguir el "no". El segundo paso es convertir el "no" en un "debo" mediante el aprovechamiento de nuestros deseos por los placeres mundanos para el Servicio a Di-s. Cuando nuestra pasión por los placeres mundanos se convierte en una pasión por el Di-s, cuando el deseo de evitar a Di-s se convierte en un deseo de abrazarlo, entonces, al igual que el joven esposo en la historia, convertimos un atributo que antes era poco atractivo en un conducto de mayor amor.

Un gran milagro

Nuestros Sabios relatan cómo en el último Shabat

antes de que nuestros ancestros salieron de Egipto designaron corderos para el próximo Sacrificio de Pesaj. Explicaron a sus vecinos egipcios que fueron instruidos por Di-s para ofrecer un sacrificio, porque la noche de su redención estaba por llegar. Esa misma noche, le dijeron a sus vecinos que todos los varones primogénitos egipcios iban a morir.

Al oír esto, los egipcios primogénitos varones se declararon ante el Faraón para liberar a los Judíos, pero el Faraón se negó y un enfrentamiento armado estalló entre los egipcios primogénitos y las fuerzas reales. Muchos murieron en esa batalla, pero las fuerzas del Faraón finalmente prevalecieron. Esta revuelta fue titulada "gran milagro" y se conmemora cada año el Shabat anterior a Pesaj.

El lector astuto se preguntará, "¿Dónde está el milagro?" La revuelta fue un hecho totalmente natural, y además falló. ¿Qué hay para celebrar?

Oposición Transformada

El Rebe de Lubavitch explica que el milagro no está en el resultado de la batalla, sino en el hecho mismo de que hubo una. Durante muchos años nuestros antepasados fueron esclavizados en Egipto, y éstos últimos gastaban sus recursos para perseguirlos. El primogénito era el más venerado en todo Egipto. También fueron los principales capataces y antagonistas de nuestro pueblo.

Por nueve largas plagas pasaron los egipcios. Ellos se burlaron de Di-s y se opusieron a su demanda de liberar a nuestro pueblo.

Al igual que el joven esposo quien silenció su ambivalencia con el fin de amar a su esposa, así también Di-s silenció las voces de la oposición egipcia con el fin de liberar a su pueblo. La décima y última plaga milagrosamente llevó a cabo este objetivo. Se terminó la oposición de los egipcios ante Di-s y a Su demanda para liberar a nuestro pueblo.

La guerra civil, sin embargo, fue más allá de esto. No sólo detuvo a la oposición, sino que también convirtió a los opresores en partidarios. Por primera vez, los egipcios se manifestaron en apoyo a la causa Judía. Esta fue la primera vez que las fuerzas desplegadas contra Di-s pasaron a apoyarlo.



En lugar
de silenciar
el mundo,
lo celebramos.
En vez de escapar
del mundo,
destacamos
su origen
Divino.

Autor:
Lazer Gurkow



“Era la naturaleza de los egipcios negar la existencia de Di-s. La guerra civil estalló porque muchos egipcios se volvieron en contra de su propia naturaleza. De repente aceptaron a Di-s y a su demanda de liberar a los judíos.

Este fue un milagro. No es un simple milagro, sino un “gran milagro”. La mayoría de los milagros sobrepasan el orden natural. Raramente un milagro fuerza el orden natural de trabajar en contra su propia naturaleza y así aceptar la voluntad de Di-s, pero éste lo hizo.

Era la naturaleza de los egipcios negar la existencia de Di-s. La guerra civil estalló porque muchos egipcios se volvieron en contra de su propia naturaleza. De repente aceptaron a Di-s y a su demanda de liberar a los judíos. Esta transformación no se superpuso desde arriba. Vino de ellos mismos. Los hombres primogénitos querían vivir y llegaron a creer que para sobrevivir tendrían que liberar a los judíos. Al igual que el joven que en última instancia, transformó su ambivalencia en un conducto para un amor más grande, así también Di-s transformó a sus oponentes en creyentes.

Esto explica por qué nos referimos al Shabat, que conmemora este gran milagro, como Shabat HaGadol, “El Gran Shabat.” Shabat se trata de escapar de los asuntos mundanos. Di-s creó el mundo en seis días y descansó el séptimo. Del mismo modo estamos obligados a descansar de nuestros asuntos mundanos en el séptimo día y concentrarse con Di-s. En cierto sentido, silenciamos las voces del mundo de distracción para que podamos dedicarnos a Di-s. Pero en este Shabat vamos un paso más allá. En lugar de silenciar el mundo, lo celebramos. En vez de escapar del mundo, destacamos su origen Divino. Es cuando el primogénito Egipcio fallece que reconocemos que también los días de la semana fueron creados por Di-s, y en lugar de verlo como una posible distracción, lo invitamos a Servirlo con devoción. Entre los Shabatot del año, éste es “grande” ya que se integra al mundo con Di-s. **I JM**

REMISES

NEEMAN

Todos Choferes
leudim
de forma discreta

24 hs.

- Base Once
- Base Belgrano
- Base Flores

- MINIBUS
- MENSAJERIA
- LIMUSINE
- CASAMIENTOS

E-mail: neemanrem@datafull.com
Usted y los suyos merecen viajar tranquilos

TOMO AUTOS
4964-5516 4964-5774

LIBRERIA LATINA

**MENCIONANDO ESTE AVISO
DESCUENTOS ESPECIALES PARA
ALUMNOS DE LA COMUNIDAD**

VENTAS POR MAYOR y MENOR
PROVEEDOR DE EMPRESAS y COLEGIOS

J. R. de Velasco 326
Capital Federal

Tel./fax: 4855-0575 Tel.: 4856-8991

E-mail: librerialatina@2vias.com.ar

No estamos Solos

SIEMPRE NOS PREGUNTAMOS SI ESTAMOS SOLOS EN EL UNIVERSO. EL HOMBRE SIEMPRE DESEÓ SABER SI ALGUIEN MÁS HABITA ALGUN OTRO PLANETA.

Autor:
Tzvi Freeman

Pregunta

Alguien me dijo que de acuerdo al Judaísmo, los seres humanos somos los únicos seres conscientes en el universo. ¿Hay alguna base para esto?

Respuesta

¡Seguro que no!

Antes que nada, los Sabios discuten el hecho de que los animales también sienten dolor, basado en la prohibición bíblica en contra de hacerlos sufrir. Segundo, hay un montón de cuentos en la Torá de los Ángeles Superiores, que son conscientes de un reino de la realidad más allá de la nuestra.

Tercero, Maimónides y otros, escriben sobre los cuerpos celestes como seres conscientes, y no simplemente en un sentido alegórico. Si alguien preguntara “¿Cómo una bola de Helio e Hidrógeno contiene conciencia?” simplemente responde preguntando “¿Acaso que una masa caliente gris contenga conciencia es razonable?”

La unicidad del ser humano no es su conciencia, sino cómo ésta es capaz de entrar en el reino del bien y el mal, tomar decisiones y distinguir entre ellos.

Fuentes en la Torá:

El Rebe de Lubavitch señaló que la Torá hace mención acerca de la existencia de otros planetas. Podemos saber de esto a través de la deducción en donde la Torá nos dice:

En el libro de Jueces (5:23), Débora la profetiza, canta sobre la victoria de Barak sobre Sisrá. En su canción ella dice: “maldito Meroz! Maldito, maldito sus habitantes, dice el ángel de Di-s”

¿En dónde está Meroz y quiénes son sus habitantes? El Talmud nos da dos explicaciones,

una de ellas dice que Meroz es una estrella o planeta. Los cuerpos celestes también habían ido a ayudar a los Israelitas, como Débora inicia cantando en un verso anterior: “Desde los cielos lucharon las estrellas de sus órbitas. . .”. Esta estrella, sin embargo, que era la estrella dominante de Sisrá, al parecer, no acudió en su ayuda. Por esto, el general Barak penalizó Meroz y sus habitantes.

¿Estos habitantes son inteligentes? La definición de inteligencia en la Torá significa la capacidad de tomar decisiones con libre albedrío. El libre albedrío es posible solamente cuando está la Torá, mediante la cual el Creador ofrece a sus criaturas más de una posibilidad, y le pide que tome la decisión adecuada.

Entonces, si hubiera inteligencia en algún otro lugar del universo, estas criaturas deberían tener Torá.

¿Podrían tener una Torá diferente a la nuestra? Eso no es posible, ya que Torá es verdad y no pueden existir dos verdades.

Si es así, ¿pueden tener la misma Torá que nosotros? Esto también parece imposible, ya que la misma Torá describe en detalle como ésta fue revelada en este planeta, y esto mismo tiene un gran impacto en cómo debe ser cumplida.

Por lo tanto, a pesar que sea muy posible que haya vida en otros planetas, ésta no podría poseer una inteligencia similar a la del ser humano y su cultura. Pero ¿deberíamos buscar?

El Dr. Velvel Green fue un biólogo reclutado por la NASA, en un proyecto, para determinar si había vida en Marte. Le preguntó al Rebe de Lubavitch en privado si hay algo que debería estar haciendo. El Rebe le respondió: “Dr. Green, ¡busque vida en Marte! Y si no la encuentra allí, búsquela en algún otro lugar del universo. Porque decir que no hay vida más allá del planeta tierra, es ponerle límites al Creador, y eso es algo que ninguna de sus criaturas puede hacer!” **I JM**

LOOK the new



LeTotonCasa

www.letotoncasa.com.ar



Casa Central: Cabello 3620 Tel 4808-0038 / 4807-0709

Arenales 1316 Avda. Pueyrredón 1725

Avda. Santa Fe 3487 (Outlet)



En un camino de arena a lo lejos de las montañas de Drakensberg, una vez vi un árbol Africano espinoso. Las ramas se extendían como un paraguas abierto. Sus espinas ennegrecidas asomaban marcas de enojadas exclamaciones en el cielo. Para los ojos de un niño, parecía que el árbol estaba esperando. Tanto sea a la lluvia, o la muerte finalmente llegara, no estaba seguro.

Saber Esperar

Autor:

Rabbi Shimona Tzukernik

Yo también he esperado a la vida. A los porotos que brotaran entre la lana del algodón en el plato de cerámica que había llenado con demasiada agua en los primeros años, hasta que los hilos blancos y las semillas comenzaran a arrugarse y echaran raíces. A los gusanos de seda que comieran las hojas que juntamos en el jardín y crecieran en sus capullos para que brotaran como las polillas. He contado los días antes de la Mikve, observaba el nacimiento de mis hijos mientras veía el estiramiento de mi vientre, y esperé a mi reflexión a que me traiga palabras para poner en el papel. Y he esperado a la muerte. Una vez, mientras me encontraba junto a la cama de un hombre que se estaba muriendo por la inducción de nicotina, éste me pidió un cigarrillo. Él no tenía parientes, ni brazos y un solo muslo. Ambos sabíamos que la muerte estaba esperando en la puerta. Durante dos días lloró por un cigarro. Me fijé debajo de su cama y encontré su mochila, prendí un cigarrillo y se lo sostuve en sus labios. El alivio que sentía era palpable. Fluía a través de él como el rubor de color rojo que se levanta en la cara de un hombre que ha bebido demasiado. Me pregunté si esto era vida o muerte. Debajo de todos esos anhelos y temores, incluso por debajo de la anticipación de las bendiciones, se encuentra, tengo la sensación, una espera más profunda. Se trata de una nota disonante distante que no se desvanece. El anhelo por algo mucho más grande que los detalles de una crisis actual. Debajo de todo esto, estoy esperando la plenitud y claridad del propósito el cual nosotros llamamos Redención.

Qué es exactamente la Redención, no lo sé. En la confusión me encuentro de pie al lado de la carretera, confundida en cuanto a si se trata de la lluvia o muerte la razón por la cuál estoy mirando hacia el cielo.

Hay que saber cómo esperar. Hay un arte en la misma.

Y los Místicos y los Santos lo saben bien. Tomemos, por ejemplo a Rabi Iosi, hijo de Rabí Iehuda. En su generación, el gobierno romano emitió una sentencia de muerte al Santo Rabí Shimón bar Iojai por haber denigrado las reglas de su gobierno. Junto con su hijo Rabí Elazar, huyeron por sus vidas, encontrando refugio en una cueva en el desierto de Lod. En este espacio uterino, un manantial apareció milagrosamente, y junto a ella un árbol de algarrobo. En Shabat, se transformó en uno de dátiles. De esta manera, los dos vivieron durante trece años. No había ninguna otra luz que la de su propio ser, ni ningún otro sonido que la canción de su estudio de Torá. No habían más personas que la presencia de Elías el Profeta, que los visitaba dos veces al día para enseñarles los secretos Místicos de la Torá.

En la lejana Galilea, privados de su maestro, los alumnos de Rabí Shimón continuaron sus estudios, sin saber de su destino. Una vez, uno de los Sabios explicó por qué las represiones y maldiciones de Di-s a los judíos aparecen dos veces en la Torá. La primera vez, en la porción de la Torá de Bejukotai, es en alusión al exilio de nuestro pueblo después de la destrucción del primer Templo. La segunda, en la Parashá Ki Tavo, habla del exilio que comenzó con la destrucción del Segundo Templo.

Uno de los Sabios preguntó: “¿Por qué la primera parte termina estimulándolos, mientras que en la segunda no? ¿No necesitamos el estímulo?”.

Rabí Iehuda bar Ila’i gimió ante la pregunta. “¿Ay de nosotros que Rashbi no está aquí. Sólo él podía responder a la pregunta. Sólo él podía aliviarnos de este amargo y tortuoso exilio”.

Rabi Iosi, hijo de Rabi Iehuda, vio a su padre angustiado.

Movido por el dolor, hizo algo aparentemente extraño.

Escribió la pregunta de los sabios en un papel, gritó uno de los nombres Divinos, y salió al patio. Una paloma voló por encima, y le gritó: “¿paloma paloma, fuiste un fiel mensajero de Noé cuando te envió desde el Arca para comprobar el agua de la inundación. Ahora sé un fiel mensajero de los Sabios de Israel y lleva esta nota a Rashbi!”

Ella se dirigió hacia abajo y tomó la nota, llevándola hacia la cueva de Rashbi. Allí la dejó caer sobre la capa del Justo. Cuando Rabí Shimón leyó las palabras, se echó a llorar. “¿Qué van a hacer las últimas generaciones”, se preguntó. “¿Quién los va a consolar de manera que no se desesperen en el exilio?”

Di-s vio y llamó a Elías el Profeta. “Vé a calmar su dolor, sus lágrimas. Yo no tenía la intención de revelar el secreto del exilio y la redención. Pero ahora que veo las lágrimas de Rashbi, he cambiado de opinión. Vé y revela ante él el asunto”.

Elías se presentó ante Rashbi y comenzó a explicar el significado de los reproches. Pero antes de que pudiera revelar el secreto de la alusión a la redención que figura en la parte de Ki Tavo, un poderoso viento lo levantó de inmediato. Una vez más, Rashbi estalló en lágrimas. Tenía ganas de entender la razón de nuestro sufrimiento y la dimensión interna de la salvación. Atormentado por las lágrimas, se quedó dormido en la entrada de la cueva.

Cuando Di-s vio a estas últimas lágrimas, llamó nuevamente a Elías y le dijo que bajara de nuevo, esta vez para revelarle plenamente los misterios.

Las explicaciones de Elías se derramaron, al igual que el aceite de un frasco: “Dentro de la dura cáscara de las maldiciones, en su núcleo, se encuentra la bendición, al igual que el reproche y el castigo de un padre hacia un hijo amado. Y no sólo estas acciones se originan en el amor, sino que ellas mismas son esencialmente buenas. Lo mismo sucede con Di-s”, explicó el profeta. “Una lectura superficial de sus maldiciones nos transmite dureza y sufrimiento. Sin embargo, un análisis profundo trae a la superficie las maravillosas bendiciones de bondad y luz.”

Durante horas, los dos estudiaron los misterios de la luz escondidas en la oscuridad y de lo bueno que nace del sufrimiento. Al anochecer, cuando Elías terminó su explicación, se levantó en un remolino de viento Divino. Rashbi se sentó a escribir todo lo que había dicho. Apenas terminó la paloma apareció. Él puso la nota en su boca y ella sacudió sus alas elevándose en el cielo inundado por las sombras de la puesta del sol. En silencio, voló en su camino de vuelta al patio, en Galilea.

Allí, bajo el oscuro cielo se encontraba Rabi Iosi. Había esperado esa mañana, y todavía seguía. Estuvo parado mientras

gotas de sudor caían de su frente. Rabi Iosi sabía cómo esperar. El había tenido una visión muy clara. Cuando mandó a la paloma, también envió en ella su esperanza llenándola con su pregunta y visión. Él sabía perfectamente lo que esperaba, y no se iba a mover de su lugar hasta que la visión volviera a él.

Así es cómo los Místicos esperan.

Es posible esperar y gritar: “Debería haber hecho esto hace un millón de años”. Es posible culpar al tiempo de un error de mi corazón, de volver mañana y pasado mañana mientras mis botas se desgastan y las espinas de los árboles se marchitan bajo el sol. Esta espera de la muerte es en sí una especie de muerte. Pero entonces, es también posible saber que un momento es un millón de años. Es posible prever con precisión el “Mañana” y traerlo a este momento. En esos momentos, la espera es diferente. Es vivo, activo, una forma de hacer. Es parte de lo que se necesita para actualizar el sueño.

Podemos saber exactamente cómo estamos y hacia dónde vamos. Tenemos que abrir los textos Sagrados de la Biblia y el Rashbi y todas las maravillosas palabras de nuestros Sabios. La tinta que está sobre esas páginas, destaca los anhelos inconscientes de mi corazón. Recuerdo que no es ni un auto nuevo, ni la alabanza lo que necesito. En esos momentos preciosos, se hace muy claro que quiero Mashíaj, que quiero la Redención.

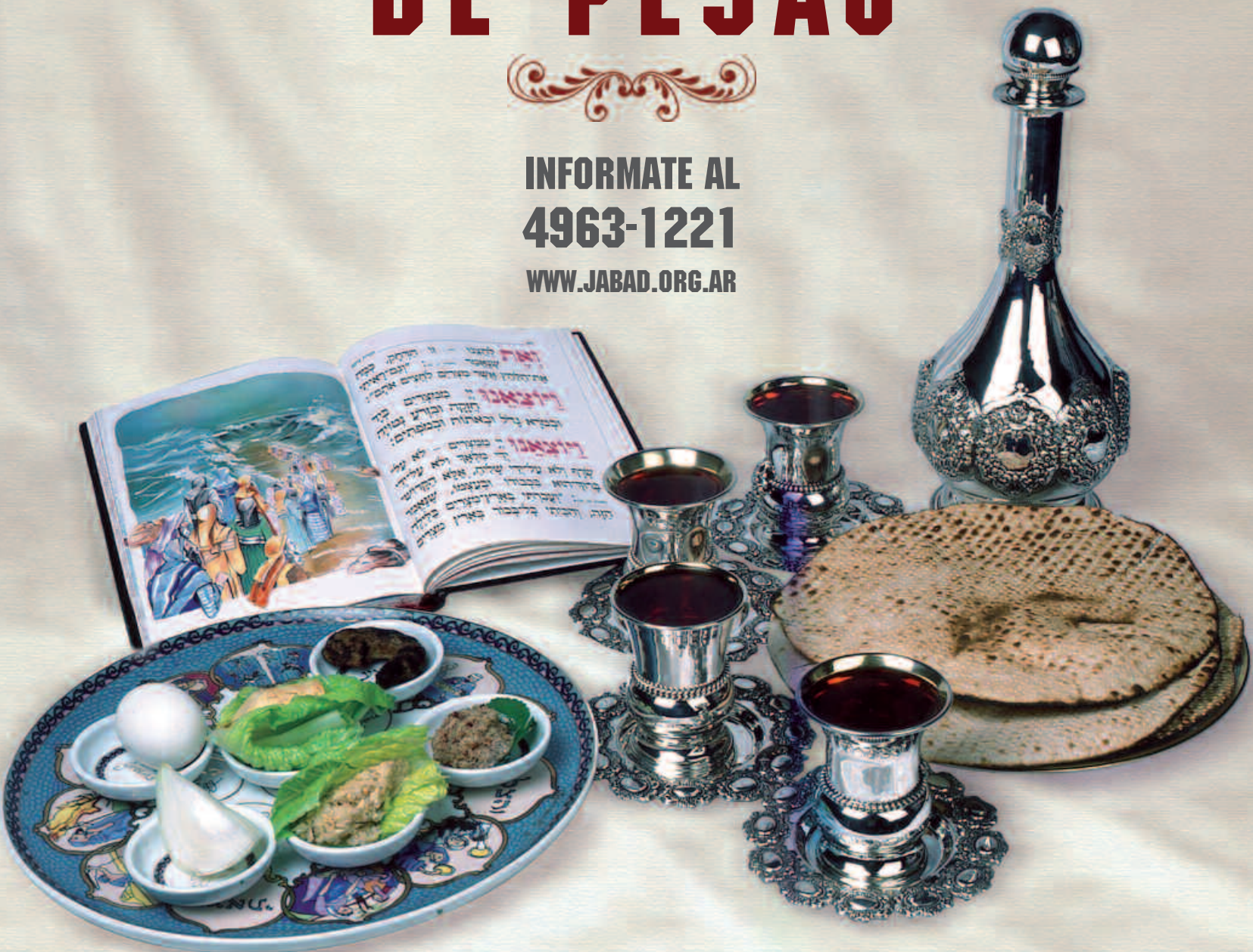
De vuelta en el patio de Galilea, cuando el cielo se volvió negro, Rabi Iosi tomó la nota y se la mostró a los Sabios. Todos se quedaron asombrados. Rabí Iehuda, aún en dolor porque no sabía dónde estaba su Maestro, gritó: “En el futuro, Bar Yojai estará a la cabeza de los Justos, para absorber la dimensión interior de la Shejiná y ver al Santo Bendito Sea. Él se regocijará con los Justos y dirá: “Venid, inclinémonos y arrodillémonos ante Di-s, nuestro Creador.” I JM



DISFRUTÁ
DE ALGUNOS
DE NUESTROS

SEDARIM
COMUNITARIOS
DE PESAJ

INFORMATE AL
4963-1221
WWW.JABAD.ORG.AR





La salida de Egipto marca el nacimiento del pueblo judío como nación, pero también el de cada individuo dentro del judaísmo.

A partir de ese momento se instaura un nuevo orden (séder) -el de Pesaj con sus leyes- para el futuro del pueblo judío hasta el final de sus generaciones.

*Chantal
y Brian Leiser*



Dos Mundos

Casi todos los niños sueñan con casarse algún día, sin embargo la mitad de los matrimonios actuales terminan divorciándose. ¿Por qué el divorcio tiene un crecimiento desenfrenado? Si el divorcio crece tan apresuradamente ¿Por qué aún continuamos casándonos?



Autor:
Lazer Gurkow

La mística nos explica que el divorcio es el producto del caos. Cuando Di's creó el mundo, este era un lugar espiritual pero lleno de caos. Según la Cábala este caos era el resultado de las energías Divinas de agresividad y aserción que llenaban este mundo primigenio. Cada energía estaba focalizada exclusivamente en su tarea, incapaz de acomodarse a otras. Ellas operaban de un modo independiente e indiferente lo cual daba como resultado esta situación de caos. Luego, Di's creó un nuevo orden, un orden de rectitud: nuestro mundo. En este mundo, las energías poderosas son moderadas para lograr acomodarse unas con otras y establecer una conexión entre ellas. El resultado es un entorno inclusivo e integrador en el cual todos se benefician de la contribución del otro. Por consiguiente, no nos sorprende que el ser humano, un producto de estos dos mundos, sea una amalgama de las energías Divinas de aserción y acomodamiento. Somos ferozmente independientes, aún así ansiamos intensamente ser tocados por otro. El matrimonio es el producto de nuestro lado conciliatorio, mientras que el divorcio es el producto de nuestro lado asertivo.

EL CONFLICTO INTERNO

Exploremos esto un poco más allá. Los deseos duales de independencia y conexión son esenciales para el espíritu del ser humano. Bajo la coacción y la subyugación nuestro espíritu es suprimido. Ansiamos la libertad tanto como ansiamos la vida, como dice la famosa frase de Patrick Henry "Dame libertad o dame la muerte". Nos resistimos a la coerción y a la opresión con cada fibra de nuestro ser. Ansiamos expresarnos libremente, para obtener el lugar, la libertad y los medios para elegir y ser quienes realmente somos. Así, hay una necesidad contraria de amar y ser amado, de necesitar y ser necesitado, de tocar y ser tocado. La soledad deja de nutrir completamente al alma, es el anatema a un ser sano y feliz. Hay entonces aquí un conflicto. En nuestra búsqueda de libertad buscamos liberarnos pero en nuestra búsqueda de amor ambicionamos crear lazos que nos unan.

Cuando somos niños somos criados por padres que nos aman y nos proveen nuestras necesidades. La crianza y las comodidades que ellos nos brindan son vitales para nuestra estima y para nuestro ser, pero más tarde llega el momento en el cual necesitamos ser libres y embarcarnos en nuestro propio camino. Por un tiempo nos revelamos utilizando esta nueva libertad obtenida, afirmando nuestro derecho a la libertad personal. Pero más tarde una necesidad más profunda surge, y nuestro espíritu comienza a añorar el amor. Buscamos forjar conexiones, ser parte de una sociedad, de una comunidad, de una familia y de una red social. Más específicamente anhelamos una pareja con quien compartir nuestra vida.

Cuando finalmente hallamos la persona correcta y nos casamos, revelamos nuestro lazo, sacamos a la luz la profundidad que había quedado intacta durante nuestra soltería, y nos elevamos hacia las vertiginosas alturas del placer del romanticismo. Luego, lentamente se va dando cuenta que para ganar amor hay que renunciar a una porción significativa de independencia. Ahora ya no podemos elegir lo que deseamos y hacer lo que sentimos. Ahora debemos tener en cuenta al otro, y hacer solo lo que sea positivo para ambos. Muchos no pueden tolerar esta carga y por consiguiente, la tensión se instala en la pareja.

Si renunciamos a nuestra independencia en favor del amor, creceremos con un sentimiento de resentimiento hacia aquellos que amamos. Si celosamente nos resguardamos corremos el riesgo de alienarnos de nuestros seres queridos. Debe haber un punto feliz e intermedio que nos permita retener nuestra independencia y a la vez nuestro amor.

EL PUNTO FUNDAMENTAL

Volvamos a los cabalistas y al orden de la rectitud. La habilidad de estas energías Divinas para acomodarse entre ellas realmente refleja su verdadera naturaleza. Su punto de origen es Divino, y en su forma seminal son formas generales de Dios. Sus características particulares serán explicadas más adelante. Así, su habilidad para acomodarse trasciende sus diferencias y trae la esencia de sus raíces, en la que esta energía es de hecho una unidad.

Lo mismo es cierto con respecto a nosotros. Nuestra necesidad de independencia es el producto de nuestros intereses particulares, nuestras inclinaciones y deseos. Sin embargo, innato o aprendido, no reflejan nuestro punto central. Nuestro punto de origen, nuestro yo trascendental es nuestra humanidad. Y la



humanidad es genérica, todos la compartimos. Cuando nos acomodamos con el otro trascendemos la coraza de nuestras diferencias particulares y comprometemos al núcleo de nuestra humanidad. Así, más que confinarnos a nosotros mismos, el hecho de acomodarse al otro puede convertirse una experiencia liberadora y trascendental, una oportunidad para develar el verdadero estado de nuestro ser.

Sin embargo, esto solo es real cuando elegimos adaptarnos. Cuando la adaptación es forzada, no trascendemos nuestras diferencias ni nos unimos en común unidad. Por el contrario, nos mantenemos confinados dentro de nuestra coraza exterior de diferencias y somos forzados por otros a dar. Más que abrirnos hacia el verdadero estado de nuestro ser, este modo de dar solo restringe nuestra libertad, agota nuestra vitalidad y no nos permite conectarnos con nuestro propio ser.

EL MATRIMONIO BASADO EN EL DIVORCIO

Tan pronto como la Torá menciona la palabra "casamiento" presenta las leyes de divorcio. Es una discordante yuxtaposición, pero carga una poderosa enseñanza. Nos recuerda que el matrimonio y las responsabilidades que este conlleva, no son endilgadas sobre nosotros. Es una decisión que tomamos libremente cada día. La opción de finalizar con el matrimonio siempre está disponible, y si aún continuamos con él, es debido a nuestra propia decisión.

Esta conciencia es el puente que nos permite retener nuestra independencia y nuestra necesidad de estar conectados; es el ingrediente que puede salvar un matrimonio. Si, cuando creamos compromisos dentro de un matrimonio nos sentimos atacados y obligados, este matrimonio quizá agotará el sentido de nuestro propio ser y nuestro bienestar. Si, por el contrario, recordamos que el matrimonio es una elección y que en esta relación nosotros elegimos libremente entregarnos, esto realmente fortalecerá nuestro sentido propio y el de nuestra independencia, ya que la elección de dar solo se puede realizar cuando somos lo suficientemente independientes como para tomar decisiones.

La independencia nos permite ser nosotros mismos. El amor nos habilita a dar de nosotros mismos. No debemos abandonar uno para obtener el otro, podemos lograr que los dos funcionen y cuando lo hacemos, aprendemos a trascender nuestras propias limitaciones. **I JM**



Dos platos deliciosos

Este Pesaj agregalos al tradicional menú y sorprendé a tus invitados.

SALSA DE PALTA Y MANGO

Autor:

Jack Silberstein



Rendimiento: 10 porciones

Ingredientes:

4 paltas, cortadas en cubitos pequeños
1 mango, cortado en cubos pequeños
1 cebolla colorada pequeña, picada
1 tomate perita, cortado en cubos pequeños.
1 Cucharada de jugo de limón
 $\frac{3}{4}$ de cucharadita de sal

Método:

Combine todos los ingredientes en un recipiente y revuelva bien.

SOPA DE AJO Y CALABAZA

Autor:

Zakah Glaser



Ingredientes:

1 calabaza, pelada y cortada en trozos
1 batata, pelada y cortada en cubos
1 papa pelada y cortada en cubos
6 dientes de ajo enteros
 $\frac{1}{2}$ cucharadita de sal
1 cebolla chica, picada
6 cucharadas de caldo de pollo o agua
Una pizca de pimienta

Instrucciones:

Coloque las verduras en una bandeja para hornear con los dientes de ajo. Pinte las verduras con aceite de oliva y espolvoréelas con sal. Hornear a 375° C durante 45 minutos. En una olla, saltear la cebolla. Agregue el caldo de pollo o agua y las verduras asadas. Cocine a fuego lento durante 30 minutos. Haga un puré en la licuadora o batidora. Agregar la pimienta y la canela.



10 AÑOS



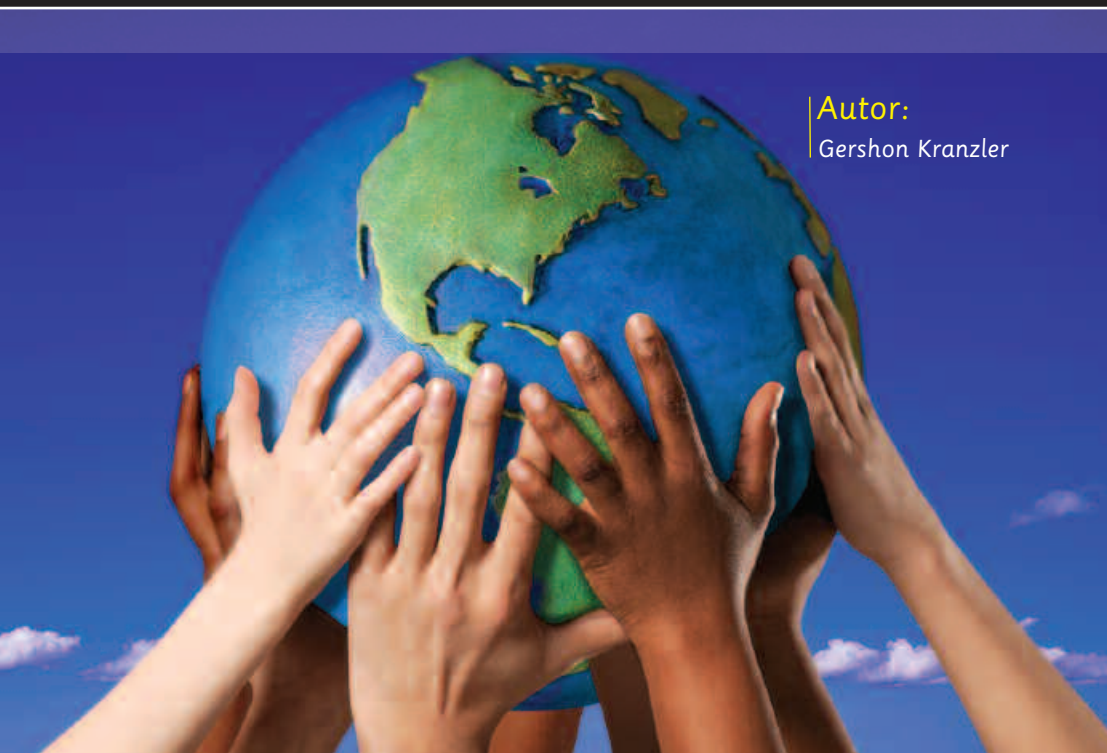
Darom cumple 10 años
compartiendo los LeJaim, alegrías y festejos.
Siempre junto a la gente, desde hace 10 años,
deseándoles Pesaj Kasher veSameaj!!!

¿Y vos, cuáles vas a elegir para el Seder?



0800-666-0181 www.darom.com.ar info@daromsur.com

El incidente en el Pasillo



Autor:
Gershon Kranzler



Un cálido encuentro
entre un distinguido
escritor y periodista
judío y el recién ungido
Rebe de Lubavitch

Fue poco después de que los líderes del movimiento mundial de Jabad eligieron a Rabí Menajem Mendel Schneerson para suceder a su difunto suegro, Rabí Yosef I. Schneerson, como líder de la famosa escuela Jasídica asociada con el nombre de Lubavitch, el 10 de Shevat de ese año [1951]. Yo estaba parado en el pasillo de la casa de estudios del Rebe en Brooklyn. El servicio de Maariv (rezo nocturno) acababa de concluir y los alumnos de la Ieshivá salían del Beit Midrash a la fría noche de invierno. Liberados de la extensa rutina de muchas horas de estudio, los jóvenes, la mayoría de ellos con barba, charlaban libremente y en voz alta, mientras que se ponían sus abrigos para salir del edificio. De repente, dejaron de hablar y una mirada de respeto apareció en sus rostros cuando vieron que el nuevo Rebe ca-

minaba por el pasillo hacia la puerta. Respetuosamente, se adelantaron a ambos lados de la estrecha puerta. Un joven, nervioso, se movía de un lado del camino para el otro, para hacer más espacio cuando tropezó en el camino del Rebe. Antes de que tuviera la oportunidad de recuperar el equilibrio, el Rebe lo había tomado por el hombro y lo había llevado suavemente hacia un lado, con una sonrisa que iluminaba su serio rostro. Instantáneamente el desconcierto del joven estudiante se había ido. La sonrisa del Rebe se reflejaba en sus felices ojos y toda la atmósfera había cambiado repentinamente. El temor se había ido y una corriente cálida de entendimiento amistoso parecía fluir a través de los jóvenes que se encontraban muy apretados en el pasillo, iluminando la oscuridad helada de la noche. Este tipo de experiencias, el inter-

cambio silencioso de una sonrisa y mirada, respondieron a muchas preguntas que tenía en mi mente desde el fallecimiento del Rebe de Lubavitch un año atrás, y la elección de su sucesor. Tuve el privilegio de conocer a Rabí Menajem Mendel Schneerson antes de asumir su nuevo cargo. Había llegado a apreciar al joven estudiante con el rostro serio y modestos modales, casi tímido. El luego dirigió los aspectos educativos de Merkos L'inyonei Jinuj. Pero ahora todo era diferente. Este ya no era el "RaMaSh," el yerno del Rebe, respetado como erudito, un consejero amistoso, e intérprete de los pensamientos de los Jasidim de Jabad. Su nueva carga de oficina, con su responsabilidad por los miles de seguidores de Jabad en todo el mundo, y sus exigentes demandas de atención a los cientos de visitantes en busca de ayuda, asesoramiento e inspira-



El éxito no está en nuestras manos, sino en las de Di-s. Pero debemos tener la voluntad de hacer lo que Él exige de nosotros.

ción día a día, parecerían que habían excluido a Rabí Menajem Mendel Schneerson de cualquier relación personal. Pero el pequeño incidente en el pasillo me enseñó lo contrario, y comencé a apreciar la importancia que un líder Jasídico de este tipo puede asumir para el futuro del pueblo Judío, incluso en estos días de la cultura del siglo XX.

Cuando surgió la oportunidad de visitar al Rebe para que transmitiera sus puntos de vista y perspectiva de la tarea por delante, me acordé de algo que Rabi Schneerson había dicho una vez en una reunión de jóvenes para el fomento de la educación Judía: ***“No somos nosotros los que contamos, nosotros con nuestras debilidades y capacidades. Es nuestra voluntad de hacer un trabajo lo importante. El éxito no está en nuestras manos, sino en las de Di-s. Pero debemos tener la voluntad de hacer lo que Él exige de nosotros, y en esa voluntad todas nuestras debilidades e insuficiencias decaen y llegan a ser insignificantes”.***

Yo no podría haber buscado un lema mejor para caracterizar el mensaje de coraje y aliento que me llevé

cuando tuve el privilegio de pasar algún tiempo con el nuevo Rebe de Lubavitch, y de preguntarle sobre sus puntos de vista sobre la situación Judía contemporánea. *¿La dispersión es una catástrofe?* “Es un error”, dijo Rabi Schneerson, “si concebimos la dispersión mundial de los judíos en Galut (el exilio) como una catástrofe. De hecho, esta misma falta de concentración de los restos de nuestra nación fue la fuente de nuestra salvación a través de los siglos de persecuciones y pogromos. Hitler era la mayor amenaza para nuestra supervivencia nacional debido a que la mayor concentración de las masas de judíos de Europa Central y Oriental había llegado a sus manos. Por otro lado, sin embargo, la concentración de los grandes grupos de nuestro pueblo en un país ha sido el medio de la creación de los centros espirituales de las cuales el resto de las colonias Judías podían inspirarse. Nuestra historia en el exilio es una cadena ininterrumpida de la aparición y desaparición de centros de este tipo en un país tras otro, y desde un rincón de la tierra al si-

guiente. Cuando el sol se pone en donde hay un judío aquí ya comienza a amanecer en otro lugar. Ahora que los grandes centros de Europa del Este han sido destruidos por el fascismo y el comunismo, los Estados Unidos se han convertido en el foco y la fuente de la supervivencia del pueblo Judío. La Providencia ha preparado un nuevo hogar para la Torá y el judaísmo en este país, mientras las llamas devoran los bastiones de la fuertes e inexpugnables fortalezas Judías en el otro lado del océano”. Debemos llegar a las comunidades más pequeñas Judías de otros países y continentes, incluso en Eretz Israel, que seguramente se apoya en gran medida en EE.UU. para su supervivencia económica y espiritual. La forma en la que el Judaísmo se presente mañana depende del activo liderazgo de cada judío de ese país. “Pero es en este punto que tiene que haber un cambio de perspectiva y reorientación y por consiguiente la reorganización de nuestra existencia como comunidad y como individuos. En primer lugar tenemos que vivir la vida de seres sociales, con la responsabilidad y dedicación hacia el CLAL (la comunidad). Sólo entonces podemos darnos el lujo de invertir en nuestros propios objetivos y metas personales”. Esto, subrayó Rabi Schneerson, era su principal mensaje a Judíos de

América: “La única manera de que los Judíos estadounidenses puedan cumplir con esta tarea es abnegándose, teniendo Mesirut Nefesh (auto-sacrificio) por el CLAL Judío. “De lo que tenemos que temer en este momento es del derrotismo y deserción que ha apoderado algunos de nuestros mejores elementos de este país frente a los crecientes efectos de los llamados movimientos “religiosos”, que han generado la disolución de nuestra religión hasta el punto donde ya no sabemos si nuestros hijos son Judíos o no. La caridad empieza en casa. No se puede hablar de asumir la responsabilidad por el resto del los Judíos en el mundo, de la construcción de nuevos centros de la Torá en otros lugares, incluso en Israel, cuando aquí mismo la situación no esta bien. Más que eso, no tenemos derecho a enseñar y guiar a otros si en nuestra propia casa descuidamos la misma cosa que queremos lograr que otros hagan.

“Pero”, advirtió el Rebe con una sonrisa: “No quiero dar la impresión de que estoy dando Musar (exhortaciones morales). Nunca ha sido el camino de Lubavitch de dar Musar, sólo nos sirve como un medio para las acciones. Todo lo que decimos o predicamos debe estar orientada a una meta activa. Nosotros mismos podemos apuntar a resultados sorprendentes que se basan en círculos cada vez más amplios de no-religiosos, así como elementos religiosos de nuestro pueblo”.

En respuesta a la mirada de sorpresa en mis ojos, el Rebe continuó: “Sí, me refiero a los círculos no religiosos. Como verás, siempre ha sido la creencia de Jabad que no hay ni un solo Judío, a pesar de qué tan lejos esté en judaísmo, que no tenga algo bueno, como ser alguna Mitzvá que por su naturaleza puede promover. Esta chispa de bondad en cada alma puede y debe ser utilizada para el bien de la comunidad Judía y,



El pueblo Judío ha sido tan diezmado en la última década que cada uno de nosotros debería estar hecho para contarlo, y es por esta razón que esto de tomar la ofensiva para el Judaísmo de la Torá no está dirigido sólo a los observantes.

a su vez, por el bien de la persona que lo hace. Por esta razón, el Rebe de Lubavitch llamó no sólo a Judíos ortodoxos para la cooperación en este trabajo, después de que se estableció en este país hace diez años, sino que a todos los tipos de Judíos que tenían el poder y la voluntad de contribuir en algún aspecto, alguna habilidad o capacidad en la educación Judía y la vida según la Torá. “

El Rebe hizo una pausa. Durante algunos minutos permaneció sumido en la reflexión, y luego dijo: “Vamos a darnos cuenta. El pueblo Judío ha sido tan diezmado en la última década que cada uno de nosotros debería estar hecho para contarlo, y es por esta razón que esto de tomar la ofensiva para el Judaísmo de la Torá no está dirigido sólo a los observantes. La realización cuenta por lo que se logra de manera objetiva y lo que hace a quién haya participado. En este sentido, también, una Mitzvá es su propia recompensa.

“Muchos de los que pueden pensar que están perdidos como los “Apikorsim”-herejes, realmente no lo están, sólo necesitan algún estímulo, algún puente para encontrar el camino de regreso. Había, por ejemplo, un hombre que visitó el Rebe de Lubavitch para



pedir algún consejo sobre un asunto de negocios. Después de haber respondido a la pregunta, el Rebe le sugirió que se coloque los Tefilín. El visitante protestó: “¿Cuál es el sentido de que me hable acerca de los Tefilín si no creo en nada. Yo soy un Apikoros”.

“No tan fácilmente uno se convierte en un Apikoros”, respondió el Rebe. “Uno tiene que saber mucho de las preguntas y problemas y conocer las respuestas, luego se niega a aceptarlas. Primero póngase los Tefilín, y descubrirá que sólo era necesario este tipo de puente para encontrarse”.

Cuando me estaba por ir, abrumado de la experiencia espiritual en ese corto tiempo que había tenido el privilegio de pasar con el nuevo Rebe de Lubavitch, éste volvió a hacer hincapié a una advertencia anterior. ***“El único propósito de nuestra conversación pudo haber sido de hablar de la obra que el fallecido Rebe de Lubavitch ha iniciado en este país, y en la que ha sido capaz de atraer grupos tan variados del pueblo Judío. Este trabajo debe y seguirá yendo para adelante, con la ayuda de Di-s. Todos tenemos que contribuir en esta misión histórica. Esto es lo que quiero transmitir a sus lectores, y si eso ayuda a que se den cuenta de qué se trata nuestra tarea, entonces nuestro tiempo fue bien usado”.*** I JM

Pelucas
lauren wigs

las pelucas de la mejor calidad
a precios de fábrica

pelucas LAUREN se venden en
los negocios de pelucas finas
en Bnei Brak, Jerusalem,
Londres y Nueva York.

Pelucas de cabello natural
calidad única, implante hecho a mano,
multidireccional, casco guante.

Certificado "KOSHER"
del beit din del Rabino Gross de Israel
Av. Corrientes 2083
Tel. 011-4951-9858 y 011-4951-1323
www.nellypod@hotmail.com

B"H

Dra. Clara B. Veretilne

Médica Especialista en
Obstetricia y Ginecología

M. N. 66005



Consultorios

Esmeralda 961 PB "J"
C1007ABK Capital Federal
Tel. Fax.: 4312-9365 / 9891

Helguera 3399
C1417CRG Capital Federal
Tel. 4504-3063 / 4502-5316

Adhesión

Flia. Bercovich

MENSAJERIA

TRAINED JP POSTAL
De D. Amato

Pagos - Cobranzas - Mailing
Miniflet - Trámites varios

15 - 6096 - 5487
556 * 295

CINTAS - BICIS FIJAS
ELIPTICOS Y TODO EN
FITNESS
por Mayor y Menor
(envios a domicilio en CABA sin cargo)

Distribuidor oficial de:







 Recorta este aviso y obtene un 5% adicional sobre OLMO

TEL.(011) 43836161/0087
www.fitness77.com.ar

Showroom - CABA - Pte. Luis Saenz Peña 255
ventas@fitness77.com.ar

FE CIEGA



Autor:

Rabi Boruj Shlomo Cunin

Pesaj comenzaba dentro de pocos instantes. Estaba en medio del Bronx y el tren en el que viajaba sufrió un desperfecto. Salí y empecé a caminar. Preguntaba acerca de una dirección. Recuerdo que un alma caritativa me dijo: "¡Hijo, tienes un largo camino aun!"

Esa misma tarde, un grupo de estudiantes de la Ieshivá en Brooklyn había terminado la cocción de las últimas matzot de Pesaj. Corría el año 1958, y el Lubavitcher Rebe acostumbraba a dar matzá amasada a mano a los iehudim como regalo espiritual antes de Pesaj. El libro místico, Zohar, explica que la matzá es el "pan de fe," y comiéndolo se nutre el alma. Yo tenía 16 años y tenía que volver a casa en el Bronx, que estaba bastante lejos. Cuando me acerqué, el Rebe me dio matzá y me preguntó si podía entregar algunas a una familia.

Lo mejor hubiera sido que tomara un taxi desde la estación del subte, pedirle al chofer que esperara, entregar la matza, y llegar a casa a tiempo para nuestro Seder familiar. Pero era demasiado tarde para tomar un taxi. Encontré la dirección que resultó ser un proyecto de albergue para ciegos. Golpeé la puerta y vino un hombre sin camisa, tatuajes y una barriga enorme.

"Perdón, usted es el Sr. Fulano de Tal?" pregunté. "Sí" dijo.

Noté la hogaza de pan de centeno en medio de la mesa, definitivamente no se trataba de una comida de Seder tradicional. Dije: "El Rebe me envió"

"¿El Rebe? Oh, por favor, entre" dijo. En la cocina diminuta había una mesa pequeña, algunas sillas y un plato caliente. Yo mismo no entendía lo que estaba haciendo allí, entregando la matzá a una familia que no estaba celebrando Pesaj.

Le pregunté al hombre si quería realizar un Seder. Estuvo de acuerdo y llamó a su esposa. Ella entró, visiblemente embarazada, con dos pequeñas niñas, quizás de cinco o seis años. Ambas niñas eran ciegas. Limpiamos la mesa. Puse una kipá en la cabeza del hombre y comenzamos el Seder. Intenté recordar las

bendiciones en el orden apropiado, pero era difícil sin una Hagadá.

Comimos la matzá y usamos agua y vasos de papel para evocar las cuatro copas de vino. Intenté pensar lo que el Rebe haría si estuviera en mi lugar. Empecé a decirles algunas cosas que había aprendido del Rebe.

Les dije que tenemos que tener fe. En esta noche, Di-s liberó a nuestros antepasados de la esclavitud, y Él nos liberará, también. Ellos parecían absorber cada palabra.

Les dije que en Pesaj, salimos de nuestro Egipto personal a la libertad, y que Di-s no pone sobre nuestros hombros más de lo que podemos llevar. Una vez que lo sabemos y lo creemos, nos liberamos. Cantamos las canciones con las niñas y el tiempo voló. A la 1:00 de la mañana, la mujer puso a las niñas a dormir y tenía que preguntarle al hombre cómo conoció al Rebe. Resultó ser que era un curtidor de cueros y conocía a un rabino que trabajaba en otra sección de la planta.

La esposa del curtidor había quedado nuevamente embarazada. Existía una fuerte posibilidad de que este niño, también, naciera ciego, por lo que su doctor recomendó un aborto. El hombre estaba muy deprimido y no sabía qué hacer. Le preguntó a este rabino, que sugirió que escribieran una carta al Rebe de Lubavitch. El Rebe les respondió que debían tener fe en Di-s y tener el niño.

Cuando estaba a punto de salir, el hombre dijo: "Mi esposa y yo no estábamos seguros acerca de esto. ¿Cómo se supone que tenemos que tener fe? ¿Cómo se supone que debemos tener esperanza? Pero esta noche, oyéndote hablar de la fe y cómo Di-s nos da la fuerza para superar nuestro Egipto personal, entendemos."

Su hijo nació con la visión perfecta. Con el tiempo, perdí la huella de esta familia, pero después de años supe que las hijas se habían casado y que cada una tenía varios niños, y todos veían a la perfección... Describir el amor del Rebe por cada iehudí es imposible. Por eso, decidí escribir esta nota. **I JM**

Cancha de golf de 18 hoyos.

Spa con equipamiento de última tecnología y variadas posibilidades de tratamientos.

Habitaciones confortables con excelentes vistas.

Piscina climatizada interior y piscina exterior.

Sauna húmedo, sauna seco y ducha escocesa.

Canchas de tenis y de fútbol.

Fitness center.

43 hectáreas de vegetación.

Sala de juegos.

Actividades programadas de recreación infantil.

Internet Wi-Fi.



llame para consultar
por nuestras fantásticas
promociones

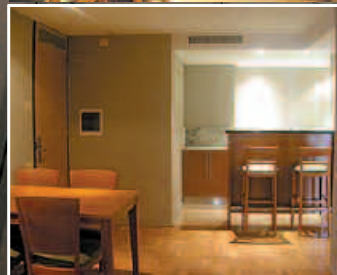
informes:
(03547) 497276

info@cplazacordoba.com
www.cplazacordoba.com

Ruta Nacional 36, km 759 y hacia el oeste 5km - Villa San Miguel - Calamuchita - Córdoba - Argentina

EN UN HOTEL
PARÁS.

EN UN FLAT HOTEL
VIVÍS.



QUIENES VISITEN CÓRDOBA PODRÁN
DISFRUTAR DE AMPLIAS UNIDADES
CON TODOS LOS ESPACIOS Y SERVICIOS
PARA UNA RECONFORTANTE ESTADÍA.

110 espaciales unidades con
kitchenette, comedor,
estar y amplio baño. Restaurante.
Snack Bar.
Centro de negocios.
Fácil acceso.
Ubicado en el centro
comercial, histórico
y cultural.
Cocheras en
el edificio.



OTRO CONCEPTO
EN HOTELERÍA

Av. General Paz 386 - X5000JLQ Córdoba - Argentina
Tel.(54-351) 570FLAT (3528)
reservas@kingdavid.com.ar - www.kingdavid.com.ar

PESAJ

LA FESTIVIDAD DE LA LIBERTAD

6 al 14 de Abril, 2012 · 14 al 22 de Nisan, 5772



Adaptado de las enseñanzas del Rebe de Lubavitch

En Pesaj no conmemoramos el pasado. Egipto, el Faraón, Moisés, todos están aquí, hoy y ahora.

Egipto es una estrecha y pequeña caja de ego que no te permite crecer.

El Faraón es la voz dentro tuyo que se burla de tus maniobras por escapar, diciéndote, "Cómo se te ocurre ser hoy algo que nunca fuiste?"

Moisés es el libertador, esa fuerza infinita muy dentro nuestro, impetuosa y poderosa que nos permite liberarnos de cualquier atadura y así poder unirnos con lo verdaderamente trascendental, con Di-s.

La libertad y la Tierra Prometida están a tu alcance, simplemente libérate y rompe con todo aquello que fuiste el día anterior.

Este año, desafía a tu Faraón. Conéctate con el Infinito. No solo lleves a cabo el Pesaj, ¡Vívelo y Siéntelo!

¿QUE ES PESAJ?

Pesaj es una festividad de 8 días (en Israel 7 días) conmemorándose el aniversario del éxodo de Egipto. Durante todos estos días acostumbramos no comer pan, levaduras ni masas leudadas, reemplazando todo esto por Matzá (pan no leudado).

Durante las dos primeras noches de Pesaj, familias y amigos se reúnen para llevar a cabo el ancestral ritual del Seder. En el mismo, se relata la historia del éxodo sobre cuatro copas de vino, Hierbas amargas y Matzá, continuando con una cena festiva extendiéndose hasta tarde en la madrugada con alegres canciones, historias y compartiendo "perlitas" de la gran sabiduría judía.



LA HISTORIA DE PESAJ

LA OPRESIÓN

Nuestro padre Abraham trajo la "luz" Divina al oscuro mundo. Pero, más tarde, el Faraón de Egipto nos convirtió en sus esclavos, desmoralizándonos, asesinando a nuestros hijos delante de nuestros ojos, echando por tierra nuestros cuerpos. Nuestras almas, sin embargo no pudieron ser oprimidas. Teníamos fe en la promesa de que un día Di-s nos redimiría de la esclavitud y nos llevaría a la tierra prometida para ser allí un pueblo especial, transmitiendo el mensaje de Abraham a todo el mundo.

LA REVOLUCIÓN

Entonces, un día, Di-s habló a Moisés, diciéndole que vaya a ver al Faraón y que le diga: "¡Deja salir a mi pueblo!". Pero el Faraón no estaba dispuesto a dejar que una Deidad Suprema y Exclusiva le haga perder su autoridad. Ese era su imperio y ningún "Di-s de los Hebreos" iba a derribar sus pirámides.

LOS MILAGROS

El Faraón estaba a punto de recibir una sorpresa. Hasta aquel tiempo, la gente pensaba que éste era un mundo bastante fiable. En general, la naturaleza parecía marchar muy bien como otro de los grandes proyectos del Faraón y sus pirámides. Pero, adivinen qué. Lo que Moisés hizo fue derrumbar esa maquina de levantar pirámides. Con un milagro tras otro (en total diez), él demostró que detrás de la fachada de las leyes de la naturaleza hay un deliberado propósito de Di-s. Un Di-s con una abierta política para escuchar el llanto de los oprimidos, Quién además, demanda justicia y ama a aquellos que hacen el bien.

LA LIBERACIÓN

Finalmente, el testarudo Faraón se rindió. En aquel día, más de 600.000 familias judías comenzaron su éxodo de Egipto hacia la Tierra Prometida con sus cabezas erguidas y alegres canciones en sus labios. El punto más alto de esta travesía fue su parada al pie del Monte Sinaí para escuchar una transmisión pública de la Sabiduría Divina de Di-s mismo, o sea la "Torá". Es esta sabiduría Divina la que nos mantuvo unidos como una nación a pesar de todos los sucesos vividos a lo largo de los siglos.

Y es esta sabiduría y experiencia la que transmitimos al mundo, de modo tal que hoy todos los pueblos reconocen los derechos de libertad de cada ser humano el cual fue hecho "a semejanza e imagen de Di-s".



ANTES DE PESAJ

Cree una zona libre de *jametz* -es hora de limpiar su casa y de aislar todo el *jametz* en un armario habilitado para ello.

¿QUE ES JAMETZ?

Jametz significa "cereales leudados". Cualquier comida o bebida que contenga trigo, cebada, avena, centeno o trigo sarraceno y sus derivados y no fueron cuidados de que no leven o fermenten, son considerados jametz en Pesaj.

Durante Pesaj, si algún producto contiene aunque sea una mínima parte de *jametz*, no la consumimos ni tenemos ningún provecho del mismo, y tomamos los recaudos para que no estén bajo nuestra posesión durante los ocho días de Pesaj.

Si esto te suena extraño, entonces debes comprender la historia en su contexto. Aquella noche en que fuimos liberados de la esclavitud en Egipto, teníamos que irnos rápidamente. Tan rápido, que ni siquiera tuvimos tiempo de dejar levar el pan que preparamos. Lo único que pudimos preparar para la travesía fue sólo un pan chato no leudado.

Para recordar la ocasión, Di-s le dijo a Moisés que nos encomendara de purgar nuestros hogares y dietas de todo alimento leudado o fermentado en estos días de Pesaj.

LIMPIEZA PROFUNDA

Nuestros hogares están repletos de alimentos con *jametz*. Por eso, antes de Pesaj realizamos una profunda y meticulosa limpieza del hogar para eliminarlos. Pero, atención antes de que enloquezcan de sólo pensar en tanto trabajo, aquí van algunos consejos.

Si está fuera del alcance, no existe: En aquellos lugares donde no puedas llegar al *jametz* con tu mano, éste es considerado inexistente.

Sólo en los dominios del jametz: Es necesario limpiar únicamente

aquellas habitaciones o lugares donde entró allí *jametz* durante el año.

Ponga el jametz en cuarentena: Cualquier habitación, placard o alacena donde haya mucho *jametz* se puede cerrar durante todo Pesaj, siempre y cuando laves a

cabo el proceso de venta del *jametz* como se detalla a continuación.



VENTA DEL JAMETZ

Toma todas las bebidas, los comestibles e incluso la vajilla, los cubiertos y la batería de cocina que utilizas todo el año, guárdalos en una alacena o placard (puede ser la alacena donde los guardas siempre, pero) cerrándolo durante todo Pesaj. Tu venderás ese espacio temporalmente a un no judío.

Como la venta debe ser legal desde la ley judía y también la ley civil (para que no se considere ese *jametz* tuyo) por eso delegamos en un Rabino esta misión. El Rabino se ocupa de vender legalmente todo nuestro *jametz* al no judío. La venta comienza a regir desde la víspera de Pesaj y el Rabino recompra el *jametz* luego de finalizada la festividad. En la página 33 encontrarás el formulario para dicha venta.

BUSQUEDA, QUEMA Y ELIMINACION DEL JAMETZ

La noche previa a la víspera de Pesaj, (Jueves 5 de Abril) llevamos a cabo la "Búsqueda y eliminación del *jametz*": Envuelve 10 pequeños trozos de *jametz* en papel (utiliza para ello pan sin miga) y distribúelos en toda la casa (recuerda donde los pones). Toma una bolsa de papel, una vela (o linterna), una cuchara de madera y una pluma de ganso.

Luego, al anochecer, reúne a la familia y recita la siguiente bendición:
Barúj Atá A-do-nái, E-lo-héinu Melej Haolám, asher Kideshánú Bemitzvotav, Vetzivanu al Biúr jametz.

Bendito eres Tú, Señor nuestro Di-s, Rey del Universo, que nos santificó con Sus preceptos, y nos ordenó la eliminación del jametz.



Puedes darle a cada miembro mayor de la familia (desde los 10/11 años) un equipo como el tuyo y todos se dispersarán revisando cada rincón de la casa buscando vestigios de *jametz* olvidados por allí, además de los 10 trozos envueltos que distribuiste antes. Lo que se va encontrando se levanta con la cuchara ayudándose con la pluma, que se utiliza como escobita, y luego se coloca todo en la bolsa atándola y guardándola hasta la mañana siguiente. Luego recita lo siguiente:

"Todo jametz (cereal o masa fermentada) y levadura que se encuentre en mi posesión, que no lo haya visto y no lo haya elimi-

nado, y del cual desconozco su existencia, sea nulo y sin propietario alguno, igual que el polvo de la tierra".

A la mañana siguiente, Viernes 6 de Abril, antes de las 11.00 horas, prepara un fueguito en el patio o jardín (sino, se puede hacer en el balcón en una lata mediana), toma la bolsa que habías guardado el día anterior y qué-mala. Luego de quemar el *jametz* lo anulamos recitando lo siguiente:

"Todo jametz y levadura que se encuentra en mi posesión, tanto si lo he visto o si no lo vi, tanto si lo eliminé de mi posesión o no, sea nulo y sin propietario alguno, igual que el polvo de la tierra".

Anchoren A
858 New concept 862

anchorenanewconcept@arnet.com.ar

alfie
rios
nainudel

arn
arq + dsñ



- Estratéfica ubicación
- Acceso de categoría
- Excelente calidad constructiva
- Ascensores de Shabat
- Cocheras individuales
- Bauleras
- Salon de usos multiples
- Gimnasio
- Expansiones
- Parrillas
- Sucuh

COMERCIALIZA:

IGNACIO
CHABUBE
 PROPIEDADES

Beruti 3030 4828 0211 4827 5362
ignaciochabubepropiedades@fibertel.com.ar

1º Seder:
Viernes 6
de Abril

COMO HACER UN GRAN SEDER DE PESAJ

2º Seder:
Sábado 7
de Abril

La noche previa al éxodo de Egipto, la familias se reunieron comiendo matzá y hierbas amargas, contándoles a sus hijos sobre la promesa hecha por Di-s a sus antepasados describiéndoles como todo esto estaba a punto de concretarse. Y entonces, a media noche, la liberación comenzó.

Hoy en día, más de 3 milenios después, nosotros, los tataratataranietos, continuamos reuniéndonos esa noche, comiendo la misma comida, contando las mismas historias y anticipando una liberación mayor, la de nuestra esclavitud al materialismo, la de nuestro adormecimiento espiritual y de la oscuridad reinante en el mundo actual. Si funcionó la primera vez, funcionará ahora.

EL TEXTO

El texto del Seder, así como las instrucciones para llevarlo a cabo figuran en la Hagadá.

Asegúrate de elegir una Hagadá tradicional para así conectarte con la misma experiencia de generaciones, trascendiendo los límites del tiempo y espacio.

Los detalles de la Hagadá fueron formulados por los sabios conocedores de las secretas sabidurías de la Cabalá. Cualquier detalle, por mas trivial que parezca tiene capas y capas de un profundo contenido místico.

LOS CARACTERES

Ese eres tú. La Hagadá no es un "deporte" para ser espectador. Tú eres la experiencia. Actualmente, la Hagadá nos habla de 4 tipos de participantes:

- 1** El hijo sabio trata siempre de conocer más, cada vez en un nivel más profundo.
- 2** El hijo amoral debe sentir que lo que está vivenciando esa noche es relevante para él.
- 3** El hijo simple está siempre excitado y sorprendido por la experiencia.
- 4** El hijo que no sabe preguntar necesita que lo mantengan entretenido con excitantes historias y adivinanzas.

Los chicos juegan el papel más importante en el Seder; hacemos todo lo posible para mantenerlos despiertos hasta lo más tarde posible. Nosotros aprendemos de ellos cómo sorprendernos, cómo ser cuestionadores y cómo estar a tono con la belleza de nuestra tradición.

5

El Rebe de Lubavitch, habló sobre un QUINTO HIJO, aquel que no está en el Seder porque ni siquiera sabe que existe un Seder.



Quando abandonamos Egipto nos convertimos en un pueblo, cada uno responsable por el otro. Por eso si conoces alguno de estos "quintos hijos" acércalo, invítalo al Seder y dale de probar el gusto de su delicioso legado.

1

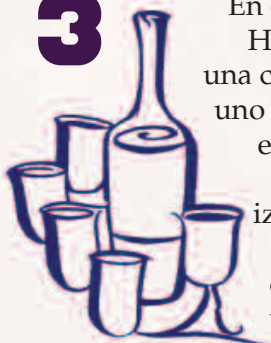
Comenzá tu Seder después del encendido las velas de la festividad. (véase la página 00)

**2**

Recitá las bendiciones correspondientes cada vez que comas o bebas durante el Seder.

**3**

En cuatro momentos de la Hagadá nos "bebemos" una copa. Asegúrate que cada uno beba por lo menos 90 cc en cada copa. Se bebe reclinándose a la izquierda. Si el vino te marea, utiliza jugo de uva agregándole un poquito de vino.



9 HIGHLIGHTS DEL SEDER

La forma más fácil de hacer un gran Seder de Pesaj es concurrendo a uno. Jabad Lubavitch organiza miles de sederim comunitarios para decenas de miles de personas en todo el mundo. Si deseas realizar uno en tu casa, aquí te damos un pantallazo básico:

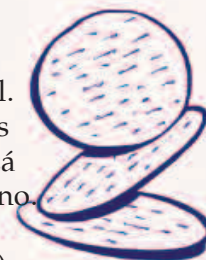
4

Los chicos quieren saber todo. La Hagadá consiguió el primer FAQ de la historia: cuatro preguntas clásicas que los niños formulan en cada Seder. ¿Tu desafío?

Utilizá la Hagadá para contestar las preguntas de los niños lo más significativamente posible.

**5**

Probá lo tradicional. Comé por lo menos 30 grs. de una matzá Shemurá hecha a mano (alrededor de 1/4 de matzá redonda).

**6**

Hierbas amargas. Consumí una cantidad pequeña pero potente de lechuga cruda o rábano picante (aprox. 20 grs.) ¿No te gusta? Así te imaginas la amargura de la esclavitud.

**7**

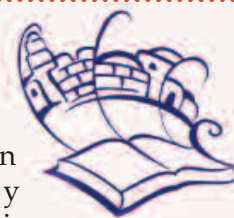
Ahora usted está en Israel antiguo. Vivencie Pesaj en el templo de Jerusalém con un sandwich de hierbas amargas y matzá.

**8**

De nuevo al presente. Serví tu menú que has preparado y disfrutá con tus amigos y parientes esta cena festiva.

**9**

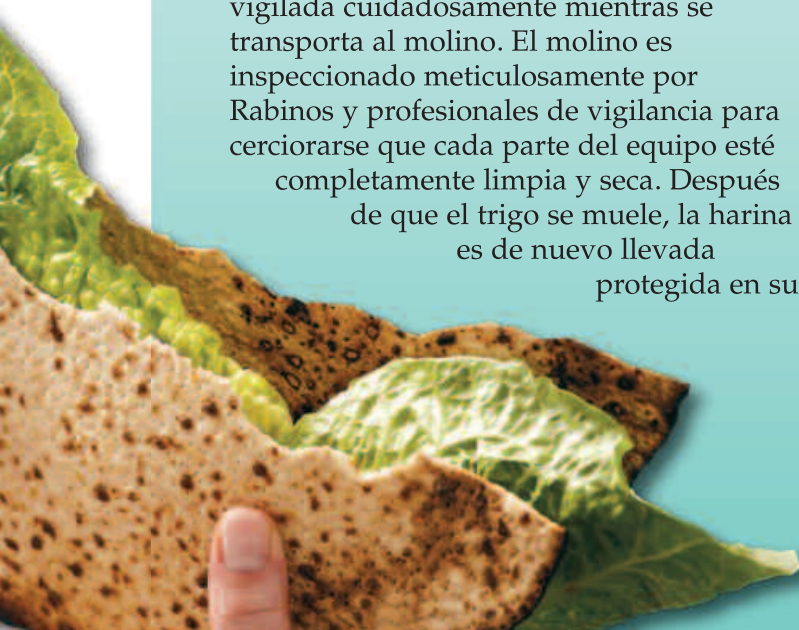
Fue deliciosa ¿verdad? Agradecé D-s por el buen alimento. Las plegarias y canciones tradicionales siguen luego del Seder hasta muy tarde en la noche.



MATZÁ SHMURA

Shmurá significa vigilada, y es la descripción más apta de esta matzá, cuyos ingredientes (la harina y el agua) son custodiados desde el momento de segar el grano y sacar el agua. El día escogido para segar la espiga del trigo es un día claro, seco. El momento que se siega, el trigo se inspecciona para asegurarse que no haya humedad en absoluto. Desde entonces, es vigilada cuidadosamente mientras se transporta al molino. El molino es inspeccionado meticulosamente por Rabinos y profesionales de vigilancia para cerciorarse que cada parte del equipo esté completamente limpia y seca. Después de que el trigo se muele, la harina es de nuevo llevada protegida en su

transporte a la matzería. Así, desde el momento de segar la mies hasta la cocción de la matzá, la harina se cuida para asegurarse de impedir cualquier contacto con el agua. El agua se cuida también, meticulosamente, para prevenir cualquier contacto con el trigo u otro grano. Es extraída la noche antes de la preparación de la matzá, y guardada en estado puro hasta el momento de mezclarse con la harina para hornear la matzá shmurá. En la propia matzería, las matzá shmurá se fabrica bajo vigilancia estricta para evitar cualquier posibilidad de fermentado durante el proceso de la cocción. Este proceso intensivo y cuidadoso da una infusión agregada de fe y santidad a la matzá shmurá - de hecho, mientras la matzá se amasa, todos los involucrados en su preparación repiten constantemente: "leshem matzot mitzvá" - "Estamos haciendo esto por causa de la Mitzvá de la matzá". La matzá Shmurá es redonda, amasada a mano, y similar a las matzot que cocieron los hijos de Israel cuando salieron de Egipto. Corresponde usar matzá shmurá en cada una de las dos noches del Seder.



ERUV TAVSHILIN

MUY IMPORTANTE: Para poder cocinar el Viernes 13 de Abril para el Shabat posterior se debe hacer ERUV TAVSHILIN en la tarde del Jueves 12 de Abril.

PROCEDIMIENTO: Antes de la hora de encender las velas se toma una Matzá y un alimento cocido (por ejemplo pescado, carne o huevo duro), se lo entrega a otra persona y se dice: "Aní Mezaké Lejól Mí Sherotzé Velismój Al Eruv Zé", "Comparto este Eruv con todo aquél que desee participar o depender de él". Luego la persona que lo recibe lo levanta 10 cm y se lo devuelve a la primera quién recita lo siguiente: Bendito eres Tú A-do-nay, Nuestro Señor, Rey del universo, que nos santificó con sus preceptos y nos ordenó lo referente al Eruv. Y finaliza diciendo: Por medio de éste, nos sea permitido hornear, cocinar, guardar, prender un fuego, preparar y hacer en la festividad todo lo necesario para el Shabat, a nosotros, y a todos los israelitas que residen en esta ciudad.

LA KEARÁ Y LOS 15 PASOS SEDER

1 • BEITZÁ / HUEVO DURO

Se coloca sobre el plato del Séder, en el extremo superior izquierdo. Se come como entrada al principio de la cena, sumergido antes en agua salada.

2 • ZERÓA / CUELLO DE POLLO

Se coloca en el extremo superior derecho del plato del Séder. En recuerdo al sacrificio de Pascua (Korbán Pesaj).

3 • MAROR / HIERBAS AMARGAS

Se utiliza rábano picante o lechuga romana. Se coloca en el centro, debajo del zeroá y la beitzá. Simbolizan la amargura provocada por los egipcios a nuestros antepasados.



4 • CARPÁS / PAPA HERVIDA, CEBOLLA O APIO

Se coloca en el mismo nivel que la Beitzá pero mas abajo. Se come un poco, luego de sumergirla en agua salada.

5 • JAROSSET / MEZCLA DE MANZANAS, VINO ROJO Y NUECES.

Se coloca debajo del Zeróá, a la derecha. Recuerda la argamasa que tenían que hacer los judíos para construir las obras de Egipto.

6 • JAZÉRET / MÁS HIERBAS AMARGAS

Se hace con ellas un sandwich con la matzá para cumplir con el precepto de comer matzá y maror junto al sacrificio pascual tal como se hacía cuando existía el Templo. Se coloca en el centro abajo.

7 • LAS 3 MATZOT:

Se colocan debajo del plato del Séder o Keará. Entre una matzá y la otra se debe colocar una servilleta de separación. Son 3 en recuerdo de los tres patriarcas: Abraham, Isaac y Jacob.

1.- KADESH: El Séder comienza recitando el kidush sobre la primera de las 4 copas.

2.- URJATZ: Se lavan las manos como si fuésemos a comer pan, pero sin recitar la bendición.

3.- CARPÁS: Remojamos en agua salada un trozo de papa, apio o cebolla, se dice la bendición de "haadamá" y se come.

4.- IÁJATZ: Se parte en dos la matzá del medio del plato del Séder. El trozo más grande se guarda y se come al final del Seder. El trozo mas pequeño se coloca de nuevo en su lugar.

5.- MAGUID: Aquí se hace la narración histórica del éxodo de Egipto. Las 4 preguntas previas las hacen los niños. Al finalizar el relato se bebe la segunda copa.

6.- RAJTZÁ: Se lavan las manos nuevamente para comer matzá, esta vez recitando la bendición de "al netilat iadaim".

7.- MOTZÍ: Tomamos las 3 matzot y recitamos la bendición del pan.

8.- MATZÁ: Soltamos la matzá inferior y recitamos la bendición de la matzá (al ajilat matzá). Comemos media matzá entre ambas.

9.- MAROR: Tomamos la lechuga y/o el jrein, los remojamos en jaroset recitamos la bendición (al ajilat maror) y las comemos.

10.- CÓREJ: Hacemos un sándwich de matzá y maror, lo remojamos en el Jaroset, y lo comemos reclinándonos a la izquierda.

11.- SHULJÁN ORÉJ: Se sirve la comida festiva. Se comienza comiendo el huevo duro remojado en agua salada.

12.- TZAFÚN: Comemos el aficomán (el trozo de matzá que guardamos en el paso 4).

13.- BEIRÁJ: Se llena la tercera copa, se dice la bendición de gracias por la comida. Se bendice el vino y se lo bebe reclinándose a la izquierda.

14.- HALEL: Se sirve la copa de Eliahu. Se llena la cuarta copa, se recitan las alabanzas, se vuelve a bendecir el vino y se bebe la última copa reclinados a la izquierda.

15.- NIRTZÁ: Tras haber conducido el Séder de la manera correcta, estamos seguros de que fue aceptado, entonces proclamamos:

¡El próximo año en Jerusalem!

DURANTE PESAJ

DÍAS NO LABORABLES

Entre los dos primeros días de Pesaj y los dos últimos (9 al 12 de Abril) está permitido el trabajo, -excepto Shabat (aunque no hay que exagerar). No nos colocamos los Tefilín.



IZCOR

El último día de Pesaj (14 de Abril), durante el rezo matutino, se recita el "Izcor" oración que recuerda a los difuntos.



PARTIENDO EL MAR



Nos quedamos despiertos estudiando Torá la noche del comienzo del séptimo día de Pesaj (noche del 11 al 12 de Abril), para conmemorar el milagro de la partición del Mar luego de la salida de Egipto.

CUENTA REGRESIVA



Tu puedes liberar a un esclavo de su esclavitud, pero es mucho más difícil quitar la esclavitud del esclavo. Por eso el éxodo

realmente finalizó recién cuando recibimos la Torá en el monte Sinaí logrando la liberación espiritual.

Ese es el motivo por el cual a partir de la segunda noche de Pesaj (7 de abril) comenzamos con la "Cuenta del Omer". Esta cuenta dura 49 días y representan los 49 niveles de auto purificación espiritual y preparación que llevaron a cabo los judíos desde su salida de Egipto hasta el momento de recibir la Torá en Shavuot (Día 50 desde Pesaj).

EL 8vo. DIA

El último día de Pesaj (Sábado 14 de Abril) enfatiza un nivel más elevado aún de libertad y es dedicado a nuestra redención futura y final a través del Mashíaj. Siguiendo con la costumbre del Baal Shem Tov, en la tarde del último día de Pesaj realizamos una comida en la que comemos Matzá y bebemos 4 copas como en el Seder, en honor al Mashíaj. Se la conoce como "Banquete del Mashíaj".



Adhesión

Alejandro Sajnin y Flia.

DR. ELIAS M. MONCARZ

ASESOR DE SEGUROS

SEGUROS DE VIDA Y RETIRO

Tucumán 2242 P. 1º "E"

C1051ACB - Buenos Aires - Argentina

Tel./Fax: (54-11) 4952-8006/7 Celular: (15) 4471-1146

moncarze@fibertel.com.ar

**GARANTIZAMOS SU PATRIMONIO CUBRIENDO TODOS SUS BIENES Y EL DE SU FAMILIA,
CUBRIENDO SU VIDA**

DATOS Y FECHAS

FECHA	ACONTECIMIENTO	BUENOS AIRES	ROSA-RIO	TUCU-MAN	BAHIA BLANCA	CON-CORDIA	COR-DOBA	SALTA	S. FE	BARI-LOCHE	MEN-DOZA
Jueves 5 de Abril	Búsqueda formal del Jametz	Luego de la salida de las estrellas									
Viernes 6 de Abril	Prohibido Jametz	desde las 10.28 hs.									
	Quema del Jametz	antes de las 12 hs.									
Viernes 6 de Abril	Pesaj 1º Bendición 1 y 3	18.20	18.31	18.52	18.33	18.31	18.46	18.54	18.32	19.07	19.03
Sábado 7 de Abril	Pesaj 2º Bendición 2 y 3	19.19	19.29	19.51	19.32	19.30	19.45	19.53	19.30	20.06	20.02
Jueves 12 de Abril	Pesaj 7º Bendición 2	18.13	18.23	18.46	18.24	18.24	18.39	18.49	18.25	18.58	18.56
Viernes 13 de Abril	Pesaj 8º Bendición 1	18.11	18.22	18.45	18.23	18.23	18.37	18.48	18.23	18.56	18.55

Indica **NO** encender antes de este horario. Se debe encender desde una llama preexistente desde **ANTES** de la festividad.

Indica **NO** encender **LUEGO** de este horario. Se debe encender desde una llama preexistente desde **ANTES** de la festividad.

BENDICIONES

- Baruj atá A-do-nay E-lo-heinu mélej haolám ashér kidshánu bemitzvotav vetzivánu leadlík ner shel Shabat ve shel Iom Tov.
Bendito eres Tú, Señor Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos santificó con sus preceptos y nos ordenó encender la vela de Shabat y de la festividad.
- Baruj atá A-do-nay E-lo-heinu mélej haolám ashér kidshánu bemitzvotav vetzivánu leadlík ner shel Iom Tov.
Bendito eres Tú, Señor Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos santificó con sus preceptos y nos ordenó encender la vela de la festividad.
- Baruj atá A-do-nay E-lo-heinu mélej haolám shehejeiánu vekiemánu vehiguianu lizmán hazé.
Bendito eres Tú, Señor Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos otorgó vida, nos sustentó y nos hizo llegar hasta la presente ocasión.

LA VENTA DEL JAMETZ

Los productos que contengan Jametz y se quieran guardar para después de Pesaj, así como los utensilios diarios, deben ser guardados en un placard especial que permanecerá cerrado durante los ocho días de Pesaj. Este Jametz será vendido a un no judío, ya que de esta forma no lo "poseemos" legalmente durante Pesaj.

Esta venta tiene muchos detalles legales de acuerdo a la ley judía por lo que debe ser ejecutada por un rabino competente. Este rabino actúa como nuestro agente tanto en la venta del jametz por la mañana de la víspera de Pesaj, como en la recompra, la noche después de la finalización de la festividad.

Para facilitar esta venta llene el formulario adjunto y nosotros nos encargaremos de la misma. (Si lo desea puede fotocopiarlo y enviarlo).

Envíelo por correo, fax o personalmente a Beit Jabad Central, Agüero 1164, (1425) Buenos Aires, Telefax (011) 4963-1221, para que nos llegue **antes del Jueves 5 de Abril de 2012**. También puede vender su jametz on-line en www.jabad.org.ar

DELEGACION DE PODER DE VENTA DE JAMETZ

בס"ד

Por favor, escriba con claridad.

Yo (nosotros)* el (los) abajo firmante(s) autorizamos por intermedio de la presente al rabino del Beit Jabad a disponer de todo el jametz que pudiera estar en nuestra posesión dondequiera que esté, en casa, en mi (nuestro) lugar de trabajo, o en cualquier otro lugar, de acuerdo a los requerimientos de las leyes de la Torá y las reglamentadas por los sabios rabínicos, tal como está incorporado en el contrato especial de venta de jametz.

Firma(s)

Aclaración

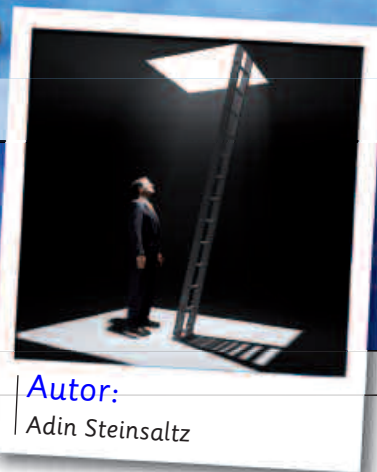
Dirección Tel.

Localidad C.P.

*Marido y esposa, especificar nombres. Deberá ser firmado por el jefe de la familia, y preferiblemente por todas las partes.



Camino a la Libertad



Autor:
Adin Steinsaltz

Tirar las cadenas, no necesariamente significa que uno está en libertad. La esclavitud es la condición por la cual una persona está siempre sujeta a la voluntad de otro.

En la noche del *Seder* (cena de la Pascua), nos encontramos con una variedad enorme de formas, símbolos, rituales y costumbres de gran detalle y el recorrido por las diferentes fases de la historia judía. Pero en la raíz de todos ellos hay una idea central que une todas las partes separadas del *Seder*, en un solo todo: «Una vez fuimos esclavos - ahora somos libres».

En la noche de Pesaj, la idea de la libertad recibe su máxima expresión en la *Hagadá*: en los actos simbólicos y rituales, en la expresión poética y en todo el ambiente de la velada. La *Hagadá* no es un tratado filosófico, pero sin embargo se expresan en ella ideas de gran profundidad en una forma ya través de actos muy simples, que a sabiendas o no, penetran en el alma de los participantes.

Libertad y esclavitud, parecieran ser simples opuestos, cada uno definido por la ausencia del otro; la esclavitud como ausencia de libertad y libertad como ausencia de esclavitud. Pero estos términos deben ser comprendidos por separado.

Tirar las cadenas, no necesariamente significa que uno está en libertad. La esclavitud es la condición por la cual una persona está siempre sujeta a la voluntad de otro. **La libertad, por otro lado, es la habilidad de actuar y ejecutar la propia voluntad en forma independiente.**

La persona que no tiene voluntad propia no se convierte en una persona libre una vez que es liberada; es

simplemente *un esclavo sin amo*; o en el caso de pueblo, aquellos cuyos dueños los han abandonado.

Entre el tiempo de dejar de ser esclavo y la adquisición de la libertad, el individuo debe pasar por una etapa intermedia en su desarrollo, sin la cual no puede convertirse en verdaderamente libre -

Debe desarrollar cualidades internas propias.

El milagro del Éxodo no se completó con la salida de la gente de la casa de esclavitud; tuvieron que desarrollarse para convertirse en personas verdaderamente libres y no solo esclavos que escapaban.

La situación, mientras estaban parados a la orilla del Mar Rojo y con el ejército del faraón persiguiéndolos, fue descrita por el comentarista medieval Ibn Ezra: «Los hijos de Israel no podían ni siquiera pensar en oponerse de alguna manera al faraón, puesto que ellos se criaron en la esclavitud y estaban tan acostumbrados a ella que las actitudes y los hábitos que habían adquirido, se impusieron a la vista de su viejo amo». Solo después de que toda la generación que vivió en la esclavitud, pereció en el desierto; pudieron sus descendientes entrar a la tierra de Israel y establecerse allí como personas libres.

En otras palabras, el esclavo está doblemente amarrado, primero que todo por estar subyugado a la voluntad de otro y en segundo lugar por la falta de una voluntad y una personalidad propia. Una persona que conserva su carácter esencial, no puede ser nunca esclavizada completamente; y por el contrario, la

persona que no tiene una personalidad independiente, no puede ser verdaderamente libre, nunca.

Lo dicho acerca de la relación entre esclavitud y libertad, es aun más cierto cuando se trata de exilio y redención. El final del exilio, no es por sí suficiente para producir la redención; debe ocurrir algo más.

El significado de la palabra exilio no se reduce a una definición física. Tal como sucede con la esclavitud, el significado real de la palabra está en el ámbito

espiritual. Estar en exilio, significa que uno se rindió a un sistema de valores, relaciones, y estilo de vida que son ajenos al ego individual o colectivo.

Cuando los judíos perseguidos fueron al exilio, tuvieron que cambiar su modo de vida; de ser agricultores pasaron a realizar actividades comerciales; de ser libres pasaron a tener varios amos; de ser conductores de su propio estilo de vida, tuvieron que ajustarse según el viento que soplaba.

En la medida que retuvieron su carácter espiritual independiente, sus principios religiosos, su liderazgo interno y su distintivo en la forma de vida; el pueblo judío nunca fue realmente esclavizado - por lo menos no en la dimensión espiritual de su existencia.

La oscuridad y la ignorancia de la Edad Media no hicieron nada para dañar, alterar o disminuir la creatividad y la vitalidad del exilado pueblo judío.

El judío de esa época fue humillado, perseguido y despreciado; tuvo que admitir su debilidad en varias áreas de su vida; pero sin embargo su exilio nunca fue completo, porque no se sintió inferior a nadie.

En la medida que conservó su carácter esencial, su mundo espiritual no solo era su consuelo, sino su verdadero hogar y en esa dimensión de su vida, el exilio no existía.

Paradójicamente fue la asimilación lo que completó el exilio, pues cuando el judío asimilado se separó de su carácter distintivo, renunció al último vestigio de su independencia.

Así aun cuando había obtenido la libertad como individuo, se hizo exilado en todo el sentido de la palabra,

en el nivel nacional. Ahora era el mundo el que determinaba sus valores, sus relaciones no solo a nivel superficial, sino en lo más profundo de su corazón.

La verdadera tragedia del exilio egipcio fue que los esclavos se volvieron gradualmente más y más como sus amos, pensando como ellos y hasta teniendo los mismos ideales. Su mayor pesar era que su amo no los dejara realizar el Sueño Egipcio. Para ellos no era suficiente darse cuenta cuánto estaban sufriendo en el régimen al cual estaban sometidos - sino que tenían además que decidir que no querían tener ninguna relación con él.

Cambiar la estructura de clases existentes en Egipto, para que ellos también pudieran aspirar a ser oficiales y amos, no hubiera alcanzado para liberarlos de su esclavitud. Sólo cuando estuvieran listos para salir, no-solo de la tierra de Egipto en lo físico, sino también del mundo conceptual en el que vivían, cuando estuvieran listos para sacrificar su devoción a los valores egipcios junto con el sacrificio del «cordero pascual» solo entonces podrían ser verdaderamente redimidos.

Para poder lograr la verdadera redención y no solo el final del exilio, no es suficiente para los judíos dejar «el resto de las naciones»; tienen que encontrarse de nuevo con su propia esencia, su espíritu, modo de pensar, y de vivir. Solo entonces pueden ser verdaderamente libres, solo entonces estarían redimidos.

A través de todas las leyes y costumbres de la noche del *Seder*, lo que realmente estamos enfatizando es lo más importante sobre nosotros mismos: «Una vez fuimos esclavos y ahora somos libres».

En la medida que avanzamos en los rituales y recitamos la *Hagadá*, mientras discutimos el texto escrito y lo que hay detrás de él, es que debemos entender aun con mayor profundidad, que seremos verdaderamente libres solo cuando asumamos que tenemos que satisfacer la necesidad de vivir según nuestro peculiar y único modo de vida - solo entonces es cuando seremos realmente libres. I JM

Adhesión

Doctores

Alberto Perel

Gastón Perel

Odontólogos

ADORNOS FAMA

**ALQUILER DE SILLAS
Y MESAS
PARA FIESTAS**

**TROLE 470 Cap.
Telefax 4922-6799**

El mito del Relax

Autor:

Rabino Shlomo Yaffe



cualquier “Egipto” en donde nuestras almas languidecen. Aún cuando pensamos en libertad, normalmente pensamos que se refiere a estar libre de atención, preocupaciones y las cargas de la vida—en otros términos, la libertad iguala a la “relajación”. Pesaj parece contradecir esto con sus leyes, obligando a desterrar

cada miga de fermento de cada rincón y grieta de nuestra casa, con el requisito comer cantidades precisas de matza y beber una cierta medida de vino con cada una de las “cuatro copas”. Religiosamente hablando—sin comer y beber las cantidades específicas, no hemos celebrado el Seder.

¿En este enfoque hacia el detalle está la libertad? De hecho, no hay otra verdadera libertad. Somos seres físicos que viven en un mundo de detalles miríadas y minutia. Si decimos, “sólo puedo extender mis alas y sentir que me elevo cuando logro trascender el cuerpo, la tierra, y todo sus pequeños detalles” básicamente estamos diciendo que Di-s no puede sentirse aquí en nuestro mundo. En este modelo, Di-s es encarcelado en lo sublime, y nosotros nos encarcelamos en lo pequeño. Escapar de lo pequeño no ayudará—tarde o temprano necesitaremos volver de la vacación, y regresaremos al punto de partida.

“Escapar de lo pequeño no ayudará—tarde o temprano necesitaremos volver de la vacación, y regresaremos al punto de partida.”

Pesaj nos responde diciéndonos que si realmente queremos que nuestros espíritus puedan volar, debemos encontrar a Di-s en los detalles del mundo en el que vivimos—del mismo modo que la tensión (stress) no es eliminada escapando de nuestra vida y de sus marcos, sino permaneciendo dentro de ellos y transformándolos desde dentro. En el Seder de Pesaj, el ordinario acto de comer incluye el testamento del infinito, empaquetado en unos pocos bocados. Di-s no puede ser encarcelado, y nosotros tampoco. Di-s puede estar dondequiera que Él escoja estar, incluso en el acto de comer un pedazo de matza o el sonido de un pequeño niño que formula las Cuatro Preguntas. Y nosotros, también, somos libres, cuando descubrimos lo trascendente en la materia de la vida cotidiana. **I JM**

Una reciente publicación del Wall Street Journal, discutió los resultados de un estudio fascinante. Las personas que trabajan bajo condiciones de alta presión, se toman a menudo tiempo para alejarse de todo, relajarse y “descomprimir”; ya que el sentido común asume—es la manera de aliviar los efectos acumulativos de la tensión. Sin embargo, los resultados del estudio indican que un ciclo de intensa tensión seguido por la relajación absoluta no hace más que perjudicar a la salud física y mental que sufre del stress (tensión) crónico. La única cosa que realmente ayuda es aprender a responder de manera eficaz a las situaciones que puedan inducir tensión, cuando estas se presentan. En Pesaj celebramos nuestra capacidad de lograr la libertad en “cada generación” (como nos desafía la Hagada), para dejar





Celebraciones en el Alvear

BAR & BAT MITZVÁ | BODAS | CUMPLEAÑOS | ANIVERSARIOS

CONSEILLER
GASTRONOMIQUE
Maura Colagrosso
UNE ÉTOILE MICHELIN

RESERVAS: [54 11] 4808 2187 | WWW.ALVEARPALACE.COM
BUENOS AIRES | ARGENTINA


THE LEADING HOTELS
OF THE WORLD®

¿QUÉ SON LOS ROLLOS DEL MAR MUERTO?

Probablemente era el peor momento para tener que lidiar con manuscritos antiguos. En 1947, un pastor beduino lanzó una piedra en una cueva cerca de la costa noroeste del Mar Muerto, en Qumran. Más que el sonido de la roca o tierra, oyó el sonido de la rotura de cerámica. Mirando a la cueva, vio una serie de altas vasijas de barro...

Autor:

Yossi Krausz

Extraído de la revista Ami



Junto con un primo, entró en la cueva, donde encontró un frasco con algunos rollos. Los dos comenzaron a mostrarlos a la gente, en busca de un comprador. Finalmente, vendieron algunos de los rollos a Kando, un zapatero local, que trataba con antigüedades. Debido a la difusión de éstos, los compradores institucionales comenzaron a interesarse. A pesar de que las hostilidades entre los Judíos de la zona y los árabes eran obviamente inminentes, el arqueólogo Eleazar Sukenik logró comprar tres para la Universidad Hebrea. El jefe de la Iglesia Ortodoxa Siria en Jerusalén, Mar Athanasius Samuel, compró los cuatro restantes. Los rollos, que resultarían ser algunos de los hallazgos arqueológicos más famosos de todos los tiempos, se vendieron en cantidades insignificantes. Los que lo encontraron recibieron menos de \$ 35 (para los

dos). Samuel deslizó sus cuatro pergaminos a los Estados Unidos, y puso un anuncio en el Wall Street Journal ofreciendo los rollos como un "regalo ideal para una institución educativa o religiosa." ¿Y quién no querría un regalo de un invaluable manuscrito antiguo? Debido a la situación política en el Medio Oriente, los eruditos Judíos no podían acercarse directamente a Samuel para comprar los rollos. El profesor Harry Orlinsky de la Universidad "Hebrew Union", que se hace llamar Sr. Green, trató con Samuel para que comprara los rollos en nombre del arqueólogo Yigal Yadin, el hijo de Eleazar Sukenik, por \$ 250.000, lo que sería más de \$ 2 millones en la actualidad. Los rollos fueron trasladados al Museo Rockefeller en el Este de Jerusalén, donde permanecieron bajo control jordano hasta la Guerra de los Seis Días. Tras el descubrimiento del pastor

beduino, los arqueólogos se disputaban con las tribus locales de Qumran para recuperar los fragmentos de cuero de las cuevas cercanas. En total, 972 documentos fueron encontrados en 11 cuevas. Los Rollos del Mar Muerto incluyen tres tipos de documentos: las primeras copias existentes de los libros de la Biblia hebrea, conocida en hebreo como el Tanaj, copias de otras obras tempranas que no son parte del Tanaj, y trabajos relacionados con una secta específica que existía entre los Judíos en el tiempo del Segundo Templo en Jerusalén. También había antiguos rollos de Tefilín y elementos arqueológicos, como Mikves, baños rituales, antiguas.





Massachusetts, cuando alguien sugirió: “¿Por qué no intentas estudiar los Rollos del Mar Muerto?” Según Schiffman, “además de unos pocos israelíes aquí o allá, la mayoría del trabajo estaba siendo realizado por personas que no tenían una verdadera formación en textos judíos. Puede ser que hayan recibido capacitación en la Biblia, enseñada desde un punto de vista académico o cristiano, pero no sabían nada sobre el Judaísmo rabínico, la ley Judía o el Talmud.” El profesor Schiffman explicó que el estudio de los Manuscritos generalmente no implica el estudio de los objetos físicos en sí mismos. “Hay una etapa en la que se necesitan los rollos físicos por las letras alrededor del borde u otras cosas por el estilo. Pero en realidad las fotos son mucho mejores, debido a la utilización de la tecnología infrarroja. Algunos de los Rollos se han vuelto completamente marrones y son indescifrables a simple vista”. Desafortunadamente, el trabajo en los Rollos causó un gran daño al frágil pergamino. Académicos fumaron durante el estudio de los fragmentos, y los unieron usando cinta común. Por esto el acceso a los manuscritos es bastante limitada. Schiffman explicó que el enfoque académico de los Rollos ha cambiado con el tiempo. Originalmente, “analizaban los manuscritos como



El acuerdo resultó ser un error. El gobierno Israelí anuló todo el arreglo en 1990, y en poco tiempo los Rollos fueron publicados y exhibidos.

EL ERUDITO EN LOS ROLLOS DEL MAR MUERTO

El Profesor Lawrence Schiffman, un hombre alto, con un marcado acento de Nueva York y un contagioso sentido del humor, fue recientemente nombrado Vicerrector de la educación de pre grado en la “Yeshiva University”. Anteriormente trabajó en la Universidad de Nueva York durante 39 años, donde fue director del Departamento Skirball de hebreo y Estudios Judaicos. Schiffman ha estado trabajando con los Rollos del Mar Muerto desde que estaba en la universidad. Incluso su doctorado fue sobre los Rollos, aunque en ese momento no todos los manuscritos se habían publicado o estaban disponibles para su estudio. El profesor explicó que la política del Medio Oriente retrasó la publicación de los Rollos. “En primer lugar, algunos rollos fueron encontrados

antes de la guerra del ´48. Luego hubo una enorme cantidad de fragmentos hallados en los años ´50 en Qumran, que entonces formaba parte de Jordania. En el ´67 Israel tomó el control del Este de Jerusalén, donde estos fragmentos inéditos se encontraban en el Museo Rockefeller. “El problema era que los israelíes le habían dado el trabajo de publicación a un equipo de eruditos cristianos, que decían: ‘Ya casi hemos terminado, estamos casi listos, estamos casi listos’. El acuerdo resultó ser un error. Estaba claro que simplemente no lo hacían. El gobierno Israelí anuló todo el arreglo en 1990, y en poco tiempo los Rollos fueron publicados y exhibidos. Yo era un miembro del nuevo equipo de publicación”. Schiffman descubrió por primera vez los rollos cuando estaba estudiando historia bíblica en la Universidad Brandeis en Boston,

Protocristianismo". Pero el enfoque de los Rollos en los últimos años se ha convertido en algo mucho más matizado, dijo. "Los jóvenes estudiosos entienden que tienen que estar familiarizados con la historia del Judaísmo durante la época del Segundo Templo para entender la evolución posterior."

Por ejemplo, muchos estudiosos creen que la secta de Qumran creía en el celibato. "Yo personalmente no estoy de acuerdo con esa interpretación", dice Schiffman, "pero incluso si así lo fuera, hay dos maneras de verlo". Anteriormente, los expertos lo interpretaban como una idea Protocristiana. Sin embargo, "si se llega a él de manera objetiva, se puede tratar de averiguar si habían algunos Judíos que pensaban que el celibato era una buena idea en el período pre-cristiano, y por qué podrían haber pensado eso". Schiffman ve los rollos como un valioso caudal de información sobre la vida y el pensamiento Judío en la época del Segundo Templo Sagrado. "Mi atención se centra principalmente en cómo los Rollos se ajustan a la historia del Judaísmo, y lo que nos dicen sobre el período del Segundo Templo. Hasta que los rollos hayan sido descubiertos, nos basá-



bamos en los libros de Josefo y los libros de los Macabeos. Los Rollos nos dan una tremenda cantidad de información sobre ese período.

"A la gente le gusta discutir sobre qué secta fue la que originalmente compiló los Rollos. La mayoría de los estudiosos lo atribuyen a los Esenios, descrita por Josefo. Pero desde mi punto de vista, no estoy tan interesado en las personas que juntaron los Rollos. Estoy más interesado en el contenido de los Rollos, porque dan luz a las creencias de todos los Judíos de la época".

¿INTERESADO POR LOS JUDÍOS?

Le pregunté al profesor Schiffman cuál es el promedio de Judíos interesados en los Rollos.

"Hay un componente emocional", explicó el experto, apuntando a una parte del Salmo 121 en la figura el texto de: "Esa einai El heharim" - "Voy a elevar mis ojos a las montañas. . ."

"Cuando te das cuenta de que estas palabras fueron recitadas directamente de este rollo por nuestros antepasados hace 2.200 años, es muy emocionante".

Schiffman agregó que encuentra a Judíos generalmente interesados en la arqueología y su historia.

De acuerdo con Schiffman, hay ciertas diferencias entre los libros del Tanaj encontrados en los Rollos del Mar Muerto y los que tenemos hoy en día.

"Hay algunos textos que son ligeramente diferentes, por lo general en la ortografía de alguna palabra". Explicó que últimamente las diferencias fueron removidas. Un pergamino encontrado en el patio del Templo Sagrado "corrigió todos los otros textos." **I JM**

Dr. Daniel B. Nadel

OTORRINOLARINGOLOGO
MEDICO LEGISTA
MEDICO DEL TRABAJO
AUDIOLOGIA OCUPACIONAL
M.N. 62337

• Evaluación y Determinación de Incapacidades Laborales y Enfermedades Profesionales.

• Asesoramiento a Empresas y Trabajadores

• Representación ante Aseguradoras de Riesgos de Trabajo (A.R.T.)

Consultas al tel: (5411) 4962-2006

Cel: 15 4473-4520

E-mail: dbnadel@intramed.net

¡Pesaj Casher VeSameaj!



Paragraph
Artes gráficas

Impresión offset
Folletos
Catálogos
Papelería comercial
Impresos en general

Pola 3171 • (1439) Ciudad de Buenos Aires
Tel. 4601-1731/9229
Paragraph@speedy.com.ar

B"H

RESIDENCIA "EMUNÁ"

PARA TERCERA EDAD

- Profesionalidad en atención gerontológica
 - Talleres creativos
 - Alimentación casher
- Acompañamiento terapéutico personalizado
 - Residencia permanente
- Médico. Médico Psiquiatra. Rehabilitaciones
 - Transitorios. Centro de día
 - Kinesiológicas. Enf. 24 hs. Peluquería.
 - Calidez y confort pensando en nuestros mayores

Esperamos cordialmente su visita
Dir. Lic. Eva Saruba

Pergamino 1044 Cap. (alt. Rivadavia 7800)
Tel. 4612-2725



EMPRENDEDORA ACCEDER

Karina Farías
Masoterapeuta - Esteticista - Cosmiatra

Rivky Salud y Belleza
Tratamiento del dolor sin cirugía
Tratamientos de estética facial y corporal

Tel: 4568-8013 Cel: 15 6012-7862
www.rivkysaludybelleza.com
info@rivkysaludybelleza.com

ACCEDER

CRÉDITOS SIN INTERÉS

CRÉDITOS SIN INTERÉS A INDIVIDUOS CON NECESIDADES FINANCIERAS

Ciclo de vida judío Brit Milá, Bar y Bat Mitzva, Casamientos, Entierros. Educación Compra de materiales de estudio. Cursos de especialización. Cursos de capacitación. Emprendimientos Compra de herramientas de trabajo. Alquiler del primer espacio de trabajo para nuevos profesionales. Equipamientos necesarios.	Salud Tratamientos médicos. Compra de remedios. Refinanciación de deudas. Cuota escuela, Expensas, ABL, Impuestos. Tarjetas de créditos. Viajes a Israel Vivienda única Alquiler, Refacción, Equipamiento con bienes necesarios.	Montos de hasta \$12.000 Plazos de hasta 24 meses Horario de Atención: Lunes a Viernes de 13.30 a 17.30 hs. Únicamente con entrevista previa pactada telefónicamente.
--	---	---

Av. Corrientes 2763 Piso 3 (C1046AAF), Buenos Aires, Argentina | Teléfono / Fax: (54 11) 4966 1112 | jm@acceder.org.ar | www.acceder.org.ar



¿CÓMO TE LLAMAN?

NUESTROS ANTEPASADOS EN EGIPTO, A PESAR DE LA GRAN ASIMILACIÓN Y PRESIÓN SOCIAL, NO CAMBIARON SUS NOMBRES HEBREOS. A TRAVÉS DE LOS AÑOS, SIGUIERON LLAMÁNDOSE COMO LO HACÍAN SUS PADRES. Y FUE UNO DE LOS MÉRITOS QUE LES PERMITIÓ SALIR DEL EXILIO.

Autora:

Miriam Kapeluschnik

Tengo un vago recuerdo de mi infancia, en los tiempos del jardín de infantes, en la escuela hebrea a la que asistía, con respecto a mi nombre. No me gustaba el que mis padres habían elegido para mí. Nadie se llamaba así. En cambio, todas las otras niñas se llamaban Mónica, Patricia, Susana. Tomé una decisión: cuando me preguntaban cómo me llamaba, respondía uno de esos tres nombres. Con los años, Baruj Hashem, todo el problema se solucionó. Lo acepté, pero elegí usar solamente mi nombre hebreo, que llevo con orgullo, en recuerdo a mi bisabuela.

Normalmente, cuando nos encontramos con una persona desconocida hasta ese momento, le preguntamos: “¿Cómo te llamás?” En realidad, deberíamos preguntarle: ¿Cómo te llaman? La persona no se llama a sí misma, y en la mayoría de los casos, no elige tampoco su nombre. Surge así la inquietud: cómo la elec-

ción de algo tan personal, que nos acompañará toda la vida y en toda circunstancia, está en manos de otros y no del interesado directo. Más aun cuando esto se aplica al nombre hebreo que el varón recibe en su brit milá (circuncisión) y la mujer en la Torá. Bueno, la explicación la hallamos en los escritos del santo AriZal, el renombrado cabalista: “Cuando una persona nace y su padre y su madre le dan nombre... el Santo, bendito sea, pone en sus bocas el nombre que pertenece a ese alma” (Introducción al Sefer HaGuilgulim 23)

En palabras más sencillas, en ese momento específico de la decisión del nombre que se le colocará a un hijo/a, los padres reciben inspiración Divina (algo así como una pizca de profecía) para colocar el nombre que en realidad pertenece al alma del niño. ¡Guau! ¡Qué momento! Y por sobre todo, qué enorme responsabilidad. Nuestros Sabios nos enseñan que

debemos procurar un nombre que haya pertenecido a un Tzadik, persona justa, o que esté relacionado con buenas acciones, ya que ejercerá una enorme influencia en la persona. Lo conectado con la pureza y la santidad atrae vitalidad y sensibilidad Divina. Y aquello relacionado con lo banal e intrascendente no tiene la capacidad para aportar energías positivas. Hoy en día está muy de moda elegir nombres extraños para los hijos que nacen. En Hollywood, los famosos compiten para demostrar quién fue más allá para ser más extravagante. En su mayoría, no piensan en quién llevará ese nombre, sino en la reacción de los demás. Claro que no todos son así.

Hace un tiempo, recibí el llamado de una joven ex alumna. Me contó que estaba transitando los últimos días de su embarazo y sabía que tendría un varón. Le preocupaba el hecho que el nombre que habían pensado para su hijo tenía su origen en el Imperio Romano. "Me hace ruido. Si el Imperio Romano ejerció la violencia contra el pueblo judío y destruyó el Gran Templo. Nos gusta como suena, pero..." Me pidió mi opinión. Le expliqué lo que nuestra tradición enseña acerca del tema, que el conducto a través del cual llega toda la energía y vitalidad Divina al alma es el

nombre hebreo. Hasta punto tal, que está traído en los libros que si una persona se desvanece, debe susurrarse al oído su nombre hebreo y despertará. Uno de los méritos de los judíos en Egipto fue que a pesar de la asimilación reinante, no habían cambiado sus nombres originales. Fue una charla intensa y abierta. Hablamos del gran compromiso con la continuidad y de la importancia de otorgarles a los niños las herramientas necesarias para crecer sanos espiritualmente también. Ella, una mamá tan sensible y con gran conciencia judía, me dijo: "Agradezco tus palabras. Ya sabemos lo que debemos hacer". Después de pocos días recibimos el llamado de su esposo. El bebé había nacido unas horas después de nuestra charla. Estábamos invitados al Brit Milá. Y Uriel (Di-s es mi luz), el nombre que recibió, es el que lleva también en su documento nacional y el que iluminará su hermosa y larga vida. Colocar un nombre no es una actitud egoísta, basada en lo que más nos gusta o da placer. Es pensar en algo totalmente excelso, que supera todo lo natural. Es cierto que elegimos, pero debemos concentrarnos para recibir esa profecía y ser nuevamente socios de Di-s en esta importante tarea. **I JM**



www.enytour.com
enytour@enytour.com

Central de Reservas
0810.333.0500

EL VAL
הכי בבית בעולם

Eny Tour
VIAJES Y TURISMO Leg: 6476

PERFECT PRINT
Imagina. Imprime.

(011) 4964-0276
Info@perfectprint.com.ar
www.perfectprint.com.ar

Cartuchos para impresoras Inkjet y Laser.
Todas las marcas. Todos los modelos.
Recargas y reciclado.
Sistemas continuos.

hp invent
EPSON EXCEED YOUR VISION
SAMSUNG
Canon
XEROX
LEXMARK
brother

El mejor servicio.
La mejor garantía.

Boulogne Sur Mer 856
Capital Federal (1213)

Los logos y marcas que aparecen son propiedad de sus respectivos dueños.

Protección Total

La ansiedad que un padre siente cuando su hijo comienza a independizarse (desde temprana edad) parece inevitable. ¿Podrá lograrlo sin mí? ¿Estará bien? ¿Y si algo le sucede? Jay Litvin z"l vivió esa experiencia y la compartió con todos nosotros.

Autor:

Jay Litvin

Cierta vez me topé con ángeles. Había muchísimos, de diferentes tamaños y formas. Los encontré en mi automóvil.

Luego de días de deliberación y de una tremenda acumulación de miedos, mi esposa y yo decidimos permitir a nuestro hijo de seis años cruzar la calle solo. El lugar era Milwaukee. No tan peligroso como Nueva York o Chicago, pero con autos tan fuertes y que viajaban tan rápido como allí. La imagen que se nos presentaba era tan horripilante como si lo dejáramos cruzar la calle 42 y Broadway por primera vez. Pequeño, huesos frágiles, piel rosada. Seguramente lo imaginan.

Finalmente tuvimos un plan: Obviamente sin su conocimiento, luego de que abandonara la casa, yo entraría al auto, viajaría a cada una de las esquinas que él tendría que cruzar, estacionaría donde no pudiera verme y lo observaría. No sabía si podría protegerlo, pero al menos sabría de su suerte. (No había pensado en esto por años. Un acontecimiento cercano trajo esta clara imagen a mi memoria)

Me senté en el auto y lo vi acercarse a la primer esquina. Se veía absolutamente pequeño. Caminaba con esos pequeños pasitos, mirando hacia uno y otro lado, deteniéndose a cada instante para mirar algo en el piso o echar una mirada a un pájaro en un árbol. Llevaba puesta una camiseta azul y amarilla, shorts azules y cortas medias que llegaban arriba de sus tobillos y zapatillas azules. Cuando se acercó a la primer esquina, mi corazón latía con fuerzas, mis manos sujetaban con fuerza el volante. Convoqué toda mi concentración y traté, a través de telepatía mental, de ordenarle que se detenga y mire hacia ambos lados. Mis ojos no pestañaban por miedo a que en el instante en que mis párpados los cubrieran, algo horrible sucedería. Cuando se acercó al cordón, mi mano se apoyó en la manija de la puerta, y calculé cuán rápido podía abrirla y correr para sujetarlo. No había posibilidad de rescate, pero de todas maneras mi mano siguió allí. Quizás porque recibió mi mensaje o quizás porque su sentido común se lo indicó, se detuvo en el cordón.

Los autos venían en ambas direcciones. ¿Qué haría mi hijo? Mientras él aguardaba, mirando una y otra vez hacia un lado y otro de la calle, calculando cuándo podía cruzar, me sentí profundamente impotente. Era como si no tuviera espina dorsal, ni músculos en mis piernas y manos, sin ninguna fuerza que dé vida a mi cuerpo. Estaba sentado mirando y esperando, tratando de respirar. Y de pronto él hizo su jugada. Cuando notó que el camino estaba despejado, cruzó alegremente la calle. En la próxima esquina aprendí a rezar. En ese entonces no era observante, pero cuando estaba allí sentado en el auto decidí que debía haber un Di-s. Cuando vi a mi hijo acercarse, no pude aceptar su vulnerabilidad a todas las grandes y desconocidas fuerzas de la oscuridad y de la maldad del mundo. No lograba admitir la impotencia de poder mantenerlo protegido. Me resistía a creer que ese pequeño muchacho podía andar por allí sin ningún tipo de amparo. No tenía sentido que una pequeña vida sea traída a este mundo, siendo forzada a reclamar algún día su independencia, y entonces salir a la deriva sin que nadie lo cuide. Recé. Supliqué que las fuerzas de la bondad que hay en el mundo con el poder de cuidar a mi hijo, vinieran y lo protegieran. No me entiendan mal. Mis manos aún sostenían la manija de la puerta. Estaba en la misma posición que un caballo preparado para salir a la carrera. Recé con toda la fortaleza del amor y mis terribles fantasías combinadas. Y entonces, cruzó la calle nuevamente. En la tercer esquina me costó encontrar un lugar para estacionar sin que mi hijo me viera. Sentí pánico. En ese momento estaba seguro que sólo mis rezos y mi concentración eran lo que lo protegían. ¿Qué pasaría si no podía colocar el auto en el sitio correcto?

¿Qué sería si no lograba focalizar mis ojos sin pestañear, en su camiseta azul y amarilla antes de que llegue a la esquina? Finalmente logré ocultarme en un callejón, y desde allí pude observarlo. Cuando llegó a la esquina, tomé mi posición, la mano en el lugar, ojos sin pestañear, mente concentrada y labios murmurando una plegaria rogando



No volví a ver a los ángeles hasta ahora. Pero supe que ellos estaban allí. Cuando cada uno de mis hijos, que nació después de él, creció y alcanzó el momento en que tenía que cruzar la calle solo, recordé a los ángeles.

misericordia Divina y protección.

Entonces vi los ángeles. Eran miles. Y lo cubrían de la cabeza a los pies, algunos lo tocaban. Me di cuenta que mi hijo no caminaba sino que era llevado por los ángeles. Vi como todos, incluso mi hijo llegaban a la esquina. Quedé fascinado al verlos. Mientras unos lo cuidaban otros se fijaban que no vinieran autos. Los ángeles iban hacia delante y hacia atrás, como ahora imagino a los ángeles del sueño de Iakov. Yo estaba sentado en mi auto, paralizado. Finalmente, cuando todo estuvo tranquilo, los ángeles movieron a mi hijo para cruzar la calle.

Al ver esto, sentí que mi mano soltaba la manija de la puerta, mis ojos volvieron a parpadear, mi mente se relajó y pareció llenarse de luz. Respiré larga y hondamente y creo que sonreí.

Vi a mi hijo sonreír. Por primera vez noté lo absolutamente seguro que estaba de sí mismo. Cuánto estaba disfrutando de su nueva libertad. Cómo la abrazaba sin el menor rasgo de ansiedad o preocupación. Me pregunté si él podría ver los ángeles. Y por sobre todo me pregunto si es posible que alguien pueda tener hijos y no crea en Di-s y los ángeles, y sobreviva al crecimiento de sus pequeños sin sufrir un colapso nervioso.

No volví a ver a los ángeles hasta ahora. Pero supe que ellos estaban allí. Cuando cada uno de mis hijos, que nació después de él, creció y alcanzó el momento en que tenía que cruzar la calle solo, recordé a los ángeles. Continué rezando, pero no desesperadamente. Seguí parando mi auto cerca para observarlo, pero más por curiosidad que por sufrimiento. Y a medida que fueron creciendo dejé de pensar en los ángeles. Y con relacion a mi hijo,

que fue quién me hizo conocerlos, nunca más pensé, hasta el otro día...

Mi hijo ahora tiene 35 años, vive en Nueva York. Viajé allí por negocios y pasamos mucho tiempo juntos. Me mostró su apartamento, fuimos al Beit HaKneset y rezamos juntos, salimos a comer. Incluso hicimos algunas compras. Estuvo conmigo mientras me ocupaba de mis asuntos. Hablamos de él, de mí, de sus hermanos, de su mamá. Conversamos sobre el futuro. Estaba claro que ya sabía cruzar la calle solo, pero aún lo hacía junto a mí, e incluso en algún momento sentí que miraba por mí, en lugar de ser al revés. Me ayudó con el abrigo e incluso me preguntó si tenía conmigo los boletos del avión antes de llamar a un taxi para dirigirme al aeropuerto. Sentí tanto amor por él esos días. Disfruté de él. Me gustó el hombre en el que se convirtió. Pero ahora debía dejarlo y volver a casa, a miles de kilómetros de distancia. Cuando finalmente conseguimos un taxi, él cargó mi maleta. Nos abrazamos y contuve mis lágrimas mientras nos despedíamos. Me dejó que lo besara. Puse la maleta en el baúl y al entrar al auto me dijo: "No olvides tu equipaje cuando llegues al aeropuerto, Ta". Volteé mi cara para que no vea mis lágrimas, mi dolor, mi preocupación y esperanza, mis miedos y mi pesar, mis labios murmurando una plegaria. Y entonces, justo antes que el taxi doblara la esquina, miré para atrás. Y nuevamente vi a los ángeles acompañándolo mientras bajaba la calle... JM



 **KOSHER**
בייה
BUENOS AIRES
Empresa de Catering

Superv. Rab. Daniel Oppenheimer
Tel. 4544-5917 4544-7091 Cel. 15-5228-1043
info@kosherbuenosaires.com.ar
www.kosherbuenosaires.com.ar

AUTOSERVICIO
 **TATEKOSHER** 
Agüero 1150
4963-5365
DELIVERY
SIN CARGO



Tu Esposo aún no está allí



Estimada Morá:

Estoy casada con un hombre maravilloso, bondadoso y amable. Hemos vivido muy felices juntos durante las últimas dos décadas. Estos últimos años, comencé a interesarme por un estilo de vida judío más tradicional, y entre otras cosas, me he comprometido a mantener mi cocina Kashér. ¡mi marido, por otro lado, no está para nada interesado. No ve el valor ni la importancia de mantener una casa Kashér. He intentado llevarlo a clases de Torá y a presentarlo frente a rabinos con quien pensé que se conectaría...pero sin éxito. Quiere seguir comiendo y viviendo como siempre lo ha hecho. Desearía que viera la belleza y el significado que he encontrado. ¿Tienes algún consejo para mí?
Anna. Sudáfrica.

Querida Amiga:

La situación que describes es común. Hay muchas parejas, en donde una de las partes comienza a acercarse hacia una vida más judía, mientras que la otra se contenta con "seguir como antes". Una pregunta una vez fue planteada a nuestros Sabios, "¿Por qué se le dio al hombre dos ojos, mientras que tiene solo una boca y una nariz?". Responden: "El ojo izquierdo es para verte a ti mismo y ver las áreas que se necesitan mejorar, y el ojo derecho es para mirar al otro con bondad".

En el matrimonio, es fácil ver a nuestros cónyuges como una extensión de nosotros mismos. Generalmente, no vamos a cortar la misma parte floja que nos permitiríamos para nosotros mismos. A menudo, los miramos con nuestro "ojo izquierdo". Pero, es muy importante darnos cuenta que ellos necesitan tanta independencia como nosotros. Dísnos da la misma oportunidad para tomar decisiones.

Como mujer de la casa, puedes sin embargo, establecer las reglas de juego en tu casa. La mujer es conocida como el Sumo Sacerdote de la casa, ajustando los tonos de las dimensiones espirituales de la vida doméstica. Tienes la habilidad de tener la última palabra sobre lo que está o no permitido en tu casa.

Pero ese derecho, se extiende en acciones, no es pensamientos y sentimientos. Poniéndolo de forma simple, preguntarle a tu marido sobre cumplir con las leyes de Kashér en tu cocina, está en tu derecho, pero esperar que él encuentre la belleza, inspiración o significado de las leyes, no.

Seguimos teniendo aquí una brecha. Te estás moviendo hacia cierta meta y tu marido no, y eso puede dificultar su relación. El mantener los conceptos del "ojo derecho" y "ojo izquierdo", es impor-

tante, más que nunca, para volver a familiarizarte con todas las cosas positivas que hace tu marido. Has mencionado que él es "maravilloso, amable y bondadoso" ¡Increíble! Asegúrate que él sepa lo mucho que aprecias las cosas "diarias" que él hace.

Cuando lo veas haciendo alguna acto de bondad, hazle saber cómo te sientes; cuando él ayuda, dile lo mucho que lo aprecias. La bondad, amabilidad, y compasión, son cosas muy "judías", así que más allá que él se de cuenta o no, él está viviendo una vida judía de diferentes maneras. Ten en mente que él llena esta brecha tanto como tú, y a pesar que él no quiera seguir tu misma dirección (aún), él precisará saber que todavía espreciado para ti.

En términos de crecimiento espiritual, debemos recordar que todos tienen su propio reloj. No podemos establecer el ritmo de nadie. Solo podemos seguirlos con el ejemplo. Cuanto más aprendas y crezcas y descubras la belleza de la vida judía, más te enriquecerás. Cuando vemos a una persona plena y en paz, esa energía es la que irradia. No debemos convencer a nadie que estás feliz, o que te sientes plena. Y eso es algo que todos pueden aprender.

Te apoyo y te animo en crecimiento de estudios Judaicos y observancia, y acepta que tu esposo aún no está allí. Dale tiempo de verte evolucionar, de ver los cambios sutiles, de sentir la dulzura de un hogar judío. Si puede experimentar la belleza que has encontrado sin la presión de "ser como tú", quizá comenzará a explorar su propia conexión con el judaísmo. Mientras tanto, dale apoyo y promueve tu amor hacia él, y continúa siendo la mejor mujer judía que puedas.

Una bendición para ambos. **I Jm**